Izvlečki

3 • 2021

SIST

Slovenski inštitut za standardizacijo
Slovenian Institute for Standardization

Sporočila • *Messages*

ISSN 1854-1631

3

KONTAKTNA TOČKA IN PRODAJA PUBLIKACIJ

Kontaktna točka

- tematske poizvedbe o slovenskih in tujih standardih
- poizvedbe o slovenskih in tujih tehničnih predpisih (kontaktna točka WTO/TBT)
- naročnina na periodične novosti pri standardih izbranega profila ali iz izbranega seznama
- naročnina na mesečna obvestila o sklicevanju na standarde v tehničnih predpisih

odprto pon-čet 8h - 15h, p et 8 h - 13 h
pošta Kontaktna točka SIST
Šmartinska c. 152, 1000 Ljubljana
tel. 01/ 478 30 68
faks 01/ 478 30 98
e-pošta info@sist.si

Specialna knjižnica s standardoteko

odprto sreda 8h - 12h
pošta Knjižnica SIST
Šmartinska c. 152, 1000 Ljubljana
tel. 01/ 478 30 15
faks 01/ 478 30 97
e-pošta knjiznica@sist.si

Prodaja strokovne literature

- slovenski standardi SIST
- publikacije SIST
- kopije standardov JUS (do 25. 6. 1991)
- posredovanje tujih standardov in literature
- licenčne kopije standardov ISO in IEC, ETS, DIN BS in predlogov prEN

odprto pon-čet 8h - 15h, pet 8h - 13h
pošta SIST, prodaja
Šmartinska c. 152, 1000 Ljubljana
tel. 01/ 478 30 63
faks 01/ 478 30 97
e-pošta prodaja@sist.si

- Naročila morajo biti pisna (pošta, faks, e-pošta ali osebni obisk); na nadnadno poslanih izvirnikih naročilnic mora biti navedena opomba o prvem naročilu. Prosimo vas, da pri prvem naročilu navedete natančen naslov za račun.

Predstavitev na svetovnem spletu http://www.sist.si

Objava novih slovenskih nacionalnih standardov

SIST/TC AGO Alternativna goriva iz odpadkov

SIST EN ISO 21637:2021 SIST EN 15357:2011
2021-03 (po) (en;fr;de) 21 str. (F)
Trdna alternativna goriva - Slovar (ISO 21637:2020)
Solid recovered fuels - Vocabulary (ISO 21637:2020)
Osnova: EN ISO 21637:2020
ICS: 01.040.75, 75.160.10

This International Standard defines terms and definitions concerned in all standardisation work within the scope of ISO/TC 300, i.e. terms used in the field of production and trade of solid recovered fuels that are prepared from non-hazardous waste.
NOTE Solid biofuels are covered by the scope of ISO/TC 238.
Definitions in other standards with a scope different from the scope of this International Standard can be different from the definitions in this International Standard.

SIST EN ISO 21644:2021 SIST EN 15440:2011
SIST EN 15440:2011/AC:2011
2021-03 (po) (en;fr;de) 53 str. (J)
Trdna alternativna goriva - Metode za določevanje biomase (ISO 21644:2021)
Solid recovered fuels - Methods for the determination of biomass content (ISO 21644:2021)
Osnova: EN ISO 21644:2021
ICS: 75.160.10, 27.190

This International Standard specifies two methods for the determination of the biomass content in solid recovered fuels: the selective dissolution and the 14C content method. The standard provides the criteria for choosing the more appropriate method and some examples of application.

SIST/TC AKU Akustika

SIST EN 16205:2021 SIST EN 16205:2013+A1:2018
2021-03 (po) (en;fr;de) 18 str. (E)
Laboratorijsko merjenje hrupa pri hoji po podu
Laboratory measurement of walking noise on floors
Osnova: EN 16205:2020
ICS: 91.060.30, 17.140.01, 91.120.20

This document specifies a laboratory measurement method to determine noise radiated from a floor covering on a standard concrete floor when excited by a standard tapping machine.

SIST EN ISO 11690-1:2021 SIST EN ISO 11690-1:1997
2021-03 (po) (en;fr;de) 37 str. (H)
Akustika - Priporočena praksa za oblikovanje tihih delovnih mest - 1. del: Strategija obvladovanja hrupa (ISO 11690-1:2020)
Acoustics - Recommended practice for the design of low-noise workplaces containing machinery - Part 1: Noise control strategies (ISO 11690-1:2020)
Osnova: EN ISO 11690-1:2020
ICS: 17.140.20, 13.140

This document outlines strategies to be used in dealing with noise problems in existing and planned workplaces by describing basic concepts in noise control (noise reduction, noise emission, noise immission and noise exposure). It is applicable to all types of workplaces and all types of sources of sound which are met in workplaces, including human activities.
It includes those important strategies to adopt when buying a new machine or equipment.
This document deals only with audible sound.

SIST EN ISO 11690-2:2021 SIST EN ISO 11690-2:1997
2021-03 (po) (en;fr;de) 39 str. (H)
Akustika - Priporočena praksa za oblikovanje tihih delovnih mest - 2. del: Ukrepi za obvladovanje hrupa (ISO 11690-2:2020)
Acoustics - Recommended practice for the design of low-noise workplaces containing machinery - Part 2: Noise control measures (ISO 11690-2:2020)
Osnova: EN ISO 11690-2:2020
ICS: 17.140.20, 13.140

This document deals with the technical aspects of noise control in workplaces. The various technical measures are stated, the related acoustical quantities described, the magnitude of noise reduction discussed, and the verification methods outlined.
This document deals only with audible sound.

SIST EN ISO 11691:2021 SIST EN ISO 11691:2009
2021-03 (po) (en) 16 str. (D)
Akustika - Merjenje dodanega dušenja dušilnika zvoka v kanalu brez pretoka - Laboratorijska informativna metoda (ISO 11691:2020)
Acoustics - Measurement of insertion loss of ducted silencers without flow - Laboratory survey method (ISO 11691:2020)
Osnova: EN ISO 11691:2020
ICS: 17.140.01, 91.120.20

This document specifies a laboratory substitution method to determine the insertion loss without flow of ducted, mainly absorbent, circular and rectangular silencers, as well as other duct elements for use in ventilating and air-conditioning systems.
NOTE Laboratory measurement procedures for ducted silencers with superimposed flow are described in ISO 7235[5].
This document is applicable to silencers where the design velocity does not exceed 15 m/s. As the method does not include self-generated flow noise, this document is not suitable for tests on silencers where this type of noise is of great importance for the evaluation of the silencer performance. As most silencers, particularly in offices and dwelling, have design velocities below 15 m/s, this document can often be a cost-efficient alternative to ISO 7235[5].
The insertion loss determined according to this document in a laboratory is not necessarily the same as the insertion loss o btained in an installation in the field. Different sound and flow fields in the duct yield different results. In this document, the sound field is dominated by plane wave modes. Due to the use of regular test ducts, the results can include some flanking transmission via structural vibrations in the duct walls that sets an upper limit to the insertion loss that can be determined.

This document is intended to be used for circular silencers with diameters of 80 mm to 2 000 mm or for rectangular silencers with cross-sectional areas within the same range.

SIST EN ISO 12999-1:2021 SIST EN ISO 12999-1:2014

2021-03 (po) (en) 29 str. (G)

Akustika - Ugotavljanje in uporaba merilne negotovosti v gradbeni akustiki - 1. del: Zvočna izolirnost (ISO 12999-1:2020)

Acoustics - Determination and application of measurement uncertainties in building acoustics - Part 1: Sound insulation (ISO 12999-1:2020)

Osnova: EN ISO 12999-1:2020

ICS: 91.120.20, 17.140.01

This document specifies procedures for assessing the measurement uncertainty of sound insulation in building acoustics. It provides for

— a detailed uncertainty assessment;

— a determination of uncertainties by inter-laboratory tests;

— an application of uncertainties.

Furthermore, typical uncertainties are given for quantities determined according to ISO 10140 (all parts), ISO 16283 (all parts) and ISO 717 (all parts).

SIST EN ISO 2922:2021 SIST EN ISO 2922:2001
SIST EN ISO 2922:2001/A1:2013

2021-03 (po) (en) 19 str. (E)

Akustika - Merjenje zvoka plovil v zraku na kopenskih vodnih poteh in v pristaniščih (ISO 2922:2020)

Acoustics - Measurement of airborne sound emitted by vessels on inland waterways and harbours (ISO 2922:2020)

Osnova: EN ISO 2922:2020

ICS: 03.220.40, 17.140.30

This document specifies the conditions for obtaining reproducible and comparable measurement results of the airborne sound emitted by vessels of all kinds, on inland waterways and in ports and harbours, except powered recreational craft as specified in the ISO 14509 series. This document is applicable to sea-going vessels, harbour vessels, dredgers, and all watercraft, including non-displacement craft, used or capable of being used as a means of transport on water. There are no limitations to the application of this document with regard to speed, length and height of vessels, as long as the ship is determined to act like a point source at the reference distance of 25 m.
All noise data obtained in accordance with this document are referred to a reference distance of 25 m.

SIST EN ISO 717-1:2021 SIST EN ISO 717-1:2013

2021-03 (po) (en;fr;de) 34 str. (H)

Akustika - Vrednotenje zvočne izolirnosti v stavbah in zvočne izolirnosti gradbenih elementov - 1. del: Izolirnost pred zvokom v zraku (ISO 717-1:2020)

Acoustics - Rating of sound insulation in buildings and of building elements - Part 1: Airborne sound insulation (ISO 717-1:2020)

Osnova: EN ISO 717-1:2020

ICS: 91.120.20

This document

a) defines single-number quantities for airborne sound insulation in buildings and of building elements such as walls, floors, doors, and windows,

b) takes into consideration the different sound level spectra of various noise sources such as noise sources inside a building and traffic outside a building, and

c) gives rules for determining these quantities from the results of measurements carried out in onethird-octave or octave bands for example in accordance with ISO 10140-2 and ISO 16283-1.
The single-number quantities in accordance with this document are intended for rating airborne sound insulation and for simplifying the formulation of acoustical requirements in building codes. An additional single-number evaluation in steps of 0,1 dB is indicated for the expression of uncertainty (except for spectrum adaptation terms). The required numerical values of the single-number quantities are specified according to varying needs. The single-number quantities are based on results of measurements in one-third-octave bands or octave bands.
For laboratory measurements made in accordance with ISO 10140-2, single-number quantities are calculated using one-third-octave bands only.
The rating of results of measurements carried out over an enlarged frequency range is dealt with in Annex B.

SIST EN ISO 717-2:2021 SIST EN ISO 717-2:2013
2021-03 (po) (en;fr;de) 31 str. (G)
Akustika - Vrednotenje zvočne izolirnosti v stavbah in zvočne izolirnosti gradbenih elementov - 2. del: Izolirnost pred udarnim zvokom (ISO 717-2:2020)
Acoustics - Rating of sound insulation in buildings and of building elements - Part 2: Impact sound insulation (ISO 717-2:2020)
Osnova: EN ISO 717-2:2020
ICS: 91.120.20

This document
a) defines single-number quantities for impact sound insulation in buildings and of floors,
b) gives rules for determining these quantities from the results of measurements carried out in one-third-octave bands in accordance with ISO 10140-3 and ISO 16283-2, and in octave bands in accordance with that option in ISO 16283-2 for field measurements only,
c) defines single-number quantities for the impact sound reduction of floor coverings and floating floors calculated from the results of measurements carried out in accordance with ISO 10140-3, and
d) specifies a procedure for evaluating the weighted reduction in impact sound pressure level by floor coverings on lightweight floors.
The single-number quantities in accordance with this document are intended for rating impact sound insulation and for simplifying the formulation of acoustical requirements in building codes. An additional single-number evaluation in steps of 0,1 dB is indicated where it is needed for the expression of uncertainty (except for spectrum adaptation terms). Numerical values of the single-number quantities are specified where required for calculations.
The rating of measurements over an enlarged frequency range is given in Annex A.
A method for obtaining single-number quantities for bare heavy floors according to their performance in combination with floor coverings is given in Annex B.
Example calculations of single-number quantities are given in Annex C.
The rating of measurements with a heavy and soft impact source (rubber ball) is given in Annex D.

SIST/TC BBB Beton, armirani beton in prednapeti beton

SIST EN 12390-7:2019/AC:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 3 str. (A)
Preskušanje strjenega betona - 7. del: Gostota strjenega betona
Testing hardened concrete - Part 7: Density of hardened concrete
Osnova: EN 12390-7:2019/AC:2020
ICS: 91.100.30

Popravek k standardu SIST EN 12390-7:2019.
Ta evropski standard določa metodo za ugotavljanje gostote strjenega betona. Uporablja se za lahki, normalni ali težki beton.

Razlikuje med strjenim betonom v naslednjih stanjih:
1) kot je bil prejet;
2) nasičen z vodo;
3) sušen s sušilnikom.
Masa in prostornina vzorca iz strjenega betona sta določeni, gostota se izračuna.

SIST EN 12504-1:2019/AC:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 3 str. (AC)
Preskušanje betona v konstrukcijah - 1. del: Izvrtani preskušanci - Jemanje, pregled in tlačni preskus
Testing concrete in structures - Part 1: Cored specimens - Taking, examining and testing in compression
Osnova: EN 12504-1:2019/AC:2020
ICS: 91.100.30

Popravek k standard SIST EN 12504-1:2019.
Ta evropski standard določa metodo jemanja preskušancev, izvrtanih iz strjenega betona, njihovega pregleda, priprave na preskušanje in določanja tlačne trdnosti.
OPOMBA 1: Ta evropski standard ne podaja napotkov za odločitev o vrtanju preskušancev ali o lokacijah za vrtanje.
OPOMBA 2: Ta evropski standard ne določa postopkov za razlago rezultatov trdnosti preskušancev.
OPOMBA 3: Za ocenjevanje in-situ tlačne trdnosti v konstrukcijah in montažnih betonskih elementih se lahko uporablja standard EN 13791.

SIST/TC CES Ceste

SIST EN 12697-42:2021 SIST EN 12697-42:2013
2021-03 (po) (en;fr;de) 10 str. (C)
Bitumenske zmesi - Preskusne metode - 42. del: Vsebnost nečistoč v asfaltnem granulatu
Bituminous mixtures - Test methods - Part 42: Amount of foreign matter in reclaimed asphalt
Osnova: EN 12697-42:2021
ICS: 93.080.20

This European Standard specifies a visual method of determining the amount and components of coarse foreign matter in reclaimed asphalt. A method for determining the amount and components of finer foreign matter in reclaimed asphalt is given in Annex A. This method does not completely categorise the foreign matter that can occur in asphalt.
NOTE 1 For the use of reclaimed asphalt in asphalt mixtures, it is important to know the components in the reclaimed asphalt and to what extent coarse foreign matter is present that can influence the properties of the asphalt mix.
NOTE 2 The method is not intended to categorise all foreign materials but rather to ensure that the amount of coarse foreign materials are minimised.

SIST/TC CEV Cestna osebna in gospodarska električna vozila

SIST EN IEC 61851-25:2021
2021-03 (po) (en) 69 str. (K)
Sistem kabelskega napajanja električnih vozil - 23-2. del: Oprema za enosmerno napajanje EV, kjer varnost zagotavlja električno ločevanje
Electric vehicle conductive charging system - Part 23-2: DC EV supply equipment where protection relies on electrical separation
Osnova: EN IEC 61851-25:2021
ICS: 43.120

This document applies to the DC EV supply equipment for charging electric road vehicles with a rated supply voltage of up to 480 V AC or up to 600 V DC, with rated output voltage not exceeding 120 V DC and output currents not exceeding 100 A DC.
This document provides the requirements for the DC EV supply equipment where the secondary circuit is protected from the primary circuit by electrical separation.
Requirements for bi-directional power flow are not covered in this document.
This document also provides the requirements for the control and the communication between DC EV supply equipment and an EV. This document also applies to DC EV supply equipment supplied from on-site storage systems. The aspects covered in this document include:
• characteristics and operating conditions of the DC EV supply equipment;
• specification of the connection between the DC EV supply equipment and the EV;
• requirements for electrical safety for the DC EV supply equipment.
Additional requirements can apply to equipment designed for specific environments or conditions, for example:
• DC EV supply equipment located in hazardous areas where flammable gas or vapour and/or combustible materials, fuels or other combustible, or explosive materials are present;
• DC EV supply equipment designed to be installed at an altitude of more than 2 000 m;
• DC EV supply equipment intended to be used on-board ships.
Requirements for electrical devices and components used in DC EV supply equipment are not included in this document and are covered by their specific product standards.
This document does not apply to:
• safety aspects related to maintenance;
• charging of trolley buses, rail vehicles, industrial trucks and vehicles designed primarily for use off-road;
• equipment on the EV;
• EMC requirements for equipment on the EV while connected, which are covered in IEC 61851-21-1;
• charging the RESS off-board the EV.
NOTE In the following countries electrical separation can only be handled by skilled people: CH

SIST EN IEC 61980-1:2021
2021-03 (po) (en) 48 str. (I)
Brezžični sistemi za prenos električne energije za električna vozila (WPT) - 1. del: Splošne zahteve
Electric vehicle wireless power transfer (WPT) systems - Part 1: General requirements
Osnova: EN IEC 61980-1:2021
ICS: 43.120

This part of IEC 61980 applies to the supply device for charging electric road vehicles using wireless methods at standard supply voltages per IEC 60038 up to 1 000 V AC and up to 1 500 V DC.
Electric road vehicles (EV) covers road vehicles, including plug-in hybrid road vehicles (PHEV) that derive all or part of their energy from on-board rechargeable energy storage systems (RESS).
This document also applies to wireless power transfer (WPT) equipment supplied from on-site storage systems (e.g. buffer batteries).
The aspects covered in this document include
• the characteristics and operating conditions of a supply device,
• the specification for required level of electrical safety of a supply device,
• communication between EV device and vehicle to enable and control WPT,
• efficiency, alignment and other activities to enable WPT, and
• specific EMC requirements for a supply device.
The following aspects are under consideration for future documents:
• requirements for MF-WPT systems supplying power to EVs in motion;
• requirements for bidirectional power transfer.
This document does not apply to:
• safety aspects related to maintenance,
• WPT system for trolley buses, rail vehicles and vehicles designed primarily for use off-road,
and any safety or EMC requirements for the vehicle side.

SIST/TC FGA Funkcionalnost gospodinjskih aparatov

SIST EN IEC 60675-2:2021
2021-03 (po) (en) 22 str. (F)
Gospodinjski sobni neposredni grelniki - Metode za merjenje funkcionalnosti - 2. del: Dodatna določila za merjenje faktorja sevanja
Household electric direct-acting room heaters - Methods for measuring performance - Part 2: Additional provisions for the measurement of the radiation factor
Osnova: EN IEC 60675-2:2021
ICS: 97.100.10, 17.240

This clause of IEC 60675:1994 is applicable, with the following modification:
Replace the first paragraph with the following content:
This document applies to electric direct-acting room heaters .
This document defines performance characteristics related to the radiant effect and specifies methods for measuring the radiant factor for the information of users.
This document is used to measure the radiant factor of direct-acting room heaters.

SIST EN IEC 60675-3:2021
2021-03 (po) (en) 46 str. (I)
Gospodinjski sobni neposredni grelniki - Metode za merjenje funkcionalnost - 3. del: Dodatna določila za merjenje učinkovitosti sevanja
Household electric direct-acting room heaters - Methods for measuring performance - Part 3: Additional provisions for the measurement of the radiation efficiency
Osnova: EN IEC 60675-3:2021
ICS: 17.240, 97.100.10

IEC 60675-3 applies to electric direct-acting room heaters.This document defines performance characteristics related to the radiant effect and specifiesmethods for measuring the radiation efficiency for the information of users.This document is used to measure the radiation efficiency of direct-acting room heaters.

SIST EN IEC/ASTM 62885-7:2021 SIST EN 62929:2014
2021-03 (po) (en) 75 str. (L)
Naprave za površinsko čiščenje - 7. del: Robotski sesalniki za suho sesanje za gospodinjsko uporabo - Metode za merjenje učinkovitosti
Surface cleaning appliances - Part 7: Dry-cleaning robots for household use - Methods of measuring performance
Osnova: EN IEC/ASTM 62885-7:2021
ICS: 97.080

This part of IEC 62885 is applicable to dry-cleaning robots for household use or under conditions similar to those in households.
The purpose of this document is to specify the essential performance characteristics of dry-cleaning robots that are of interest to users and to describe methods for measuring these characteristics.
This document is neither concerned with safety requirements nor with performance requirements.

SIST/TC IBLP Barve, laki in premazi

SIST EN ISO 16474-3:2021 SIST EN ISO 16474-3:2014
2021-03 (po) (en;fr;de) 24 str. (F)
Barve in laki - Metode izpostavljanja laboratorijskim virom svetlobe - 3. del: Fluorescentne UV-svetilke (ISO 16474-3:2021)
Paints and varnishes - Methods of exposure to laboratory light sources - Part 3: Fluorescent UV lamps (ISO 16474-3:2021)
Osnova: EN ISO 16474-3:2021
ICS: 87.040

This document specifies methods for exposing coatings to fluorescent UV lamps, heat and water in apparatus designed to reproduce the weathering effects that occur when materials are exposed in actual end-use environments to daylight, or to daylight through window glass.
The coatings are exposed to different types of fluorescent UV lamps under controlled environmental conditions (temperature, humidity and/or water). Different types of fluorescent UV lamp can be used to meet all the requirements for testing different materials.
Specimen preparation and evaluation of the results are covered in other ISO documents for specific
materials.
General guidance is given in ISO 16474-1.
NOTE Fluorescent UV lamp exposures for plastics are described in ISO 4892-3.

SIST EN ISO 20266:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 19 str. (E)
Barve in laki - Določanje jasnosti slike (stopnja ostrine odsevnih ali presevnih slik) (ISO 20266:2018)
Paints and varnishes - Determination of image clarity (degree of sharpness of reflected or transmitted image) (ISO 20266:2018)
Osnova: EN ISO 20266:2020
ICS: 87.040

This document specifies an instrumental method for determining the image clarity on paint films (coatings) by measuring reflection from the specimen surface or transmission through the specimen. The method can be applied only to a flat surface.

SIST EN ISO 21545:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 11 str. (C)
Barve in laki - Določanje usedanja (ISO 21545:2018)
Paints and varnishes - Determination of settling (ISO 21545:2018)
Osnova: EN ISO 21545:2020
ICS: 87.040

This document specifies a method for determining the settling of coating materials. It is used to determine short-time settling, e.g. during transport or in an electro-deposition bath.

SIST EN ISO 21546:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 25 str. (F)
Barve in laki - Ugotavljanje odpornosti proti drgnjenju z aparatom za vzdolžno drgnjenje (crockmeter) (ISO 21546:2019)
Paints and varnishes - Determination of the resistance to rubbing using a linear abrasion tester (crockmeter) (ISO 21546:2019)
Osnova: EN ISO 21546:2020
ICS: 87.040

This document specifies a method for determining the resistance of a coating to rubbing by means of a loaded abrasive material which is linearly moved over the surface to be tested.
The method can also be applied to different material surfaces, such as plastics and metals.

SIST EN ISO 22516:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 17 str. (E)
Barve in laki - Praktično določevanje nehlapnih in hlapnih snovi pri nanašanju (ISO 22516:2019)
Paints and varnishes - Practical determination of non-volatile and volatile matter content during application (ISO 22516:2019)
Osnova: EN ISO 22516:2020
ICS: 87.040

This document specifies a test method for the determination of non-volatile matter of coatings directly after application or after intermediate or final drying. In practice, the determination of volatile matter is applied particularly in regard to water-thinnable coatings which are re-coated with an additional coating material.
Furthermore, the method can be used to compare the efficiency of different application and drying methods.
The content of non-volatile or volatile matter of a product after application is no absolute variable but depends on the application and drying conditions applied during the test. Consequently, applying this method gives only relative values and not the real values for the content of non-volatile matter, due to solvent retention, thermal decomposition and evaporation of low-molecular contents.

SIST EN ISO 22518:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 18 str. (E)
Barve in laki - Določevanje topil v premazih, ki se lahko razredčijo z vodo - Metoda s plinsko kromatografijo (ISO 22518:2019)
Paints and varnishes - Determination of solvents in water-thinnable coating materials - Gas-chromatographic method (ISO 22518:2019)
Osnova: EN ISO 22518:2020
ICS: 87.040

This document specifies a method for the gas-chromatographic determination of the solvents in water-thinnable paints and varnishes, binder solutions, emulsions and dispersions.
With the precision stated in Clause 13, single components above 0,02 % (mass fraction) can be determined quantitatively.
The method defined in this document is not applicable for the determination of Volatile Organic Compounds (VOC) and Semi-Volatile Organic Compounds (SVOC) content.
NOTE For the determination of VOC and SVOC, see ISO 11890-2[2].

SIST EN ISO 22557:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 22 str. (F)
Barve in laki - Preskus razenja z uporabo vzmetnega svinčnika (ISO 22557:2019)
Paints and varnishes - Scratch test using a spring-loaded pen (ISO 22557:2019)
Osnova: EN ISO 22557:2020
ICS: 87.040

This document specifies a method for determining the resistance of a coating to scratches introduced by a usually hand-held loaded stylus.
The test can be carried out using a point stylus (method A) or using a disc stylus (method B).
Both methods are generally applicable and can be used in the field as well as on curved surfaces. Method A can also be applied on small test specimens (minimum dimensions 30 mm × 50 mm).

The test can be carried out as a "pass/fail" test (test requirement I) or as a classification test (test requirement II).

SIST EN ISO 22969:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 22 str. (F)
Barve in laki - Določanje odboja sončne svetlobe (ISO 22969:2019)
Paints and varnishes - Determination of solar reflectance (ISO 22969:2019)
Osnova: EN ISO 22969:2020
ICS: 87.040

This document specifies a method to determine the solar reflectance of coating systems using a spectrophotometer with a wide spectral range (300 nm to 2 500 nm) and global solar radiation.
This document is applicable to coating systems.

SIST EN ISO 22970:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 30 str. (G)
Barve in laki - Preskusna metoda za vrednotenje oprijema elastičnih lepil na premaze s preskusom luščenja, preskusom lepilne trdnosti in preskusom strižne trdnosti prekritih spojev z nategom pri dodatnem obremenjevanju s kondenzacijo ali vlažnim povijanjem (ISO 22970:2019)
Paints and varnishes - Test method for evaluation of adhesion of elastic adhesives on coatings by peel test, peel strength test and tensile lap-shear strength test with additional stress by condensation test or cataplasm storage (ISO 22970:2019)
Osnova: EN ISO 22970:2020
ICS: 87.040

This document specifies three methods for testing the peel adhesion, peel strength and tensile lap-shear strength in order to evaluate the adhesive bond as well as the type, location and structure of failures of elastic adhesives on coatings. These methods are used, for example, for testing the assembly with respect to the bond of panes or built-on parts, such as plastic covers, spoilers, instrument panel covers, headlights, with coatings for automobile construction. The two methods of climatic exposure of specimens described herein are the condensation test and cataplasm storage.
This document does not specify requirements for adhesives and coatings.
NOTE The peel strength test (method B) for rigid car body construction adhesives is described in ISO 8510-2. The tensile lap-shear strength test (method C) for rigid car body construction adhesives is described in EN 1465. Testing of rigid car body construction adhesives is generally conducted on small joint thicknesses, i.e. <1 mm.

SIST EN ISO 23168:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 18 str. (E)
Barve in laki - Določevanje vode - Metoda s plinsko kromatografijo (ISO 23168:2019)
Paints and varnishes - Determination of water content - Gas-chromatographic method (ISO 23168:2019)
Osnova: EN ISO 23168:2020
ICS: 87.040

This document specifies a method for the determination of the water content of water-borne coating materials and their raw materials by using a gas chromatograph. The preferred working range of this test method is from a water mass fraction of 15 % to a water mass fraction of 90 % but the method can be applied outside of this range.

SIST EN ISO 23321:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 12 str. (C)
Topila za barve in lake - Demineralizirana voda za industrijsko uporabo - Specifikacija in preskusne metode (ISO 23321:2019)
Solvents for paints and varnishes - Demineralized water for industrial applications - Specification and test methods (ISO 23321:2019)
Osnova: EN ISO 23321:2020
ICS: 87.060.30

This document specifies the properties and requirements for demineralized water used as solvent for paints and varnishes industrial applications, e.g. production of electro-deposition coating materials, water-based coating materials, water-based resins and plastics dispersions.
This document is not applicable to water for analytical use.
NOTE See ISO 3696.

SIST/TC IDT Informatika, dokumentacija in splošna terminologija

SIST ISO 1087:2021
2021-03 (po) (en;fr) 43 str. (I)
Terminološko delo in terminološka znanost - Slovar
Terminology work and terminology science - Vocabulary
Osnova: ISO 1087:2019
ICS: 01.040.01, 01.020

This document establishes basic terms and definitions for terminology work and terminology science. It does not include terms and definitions that are specific to computer applications in terminology work.

SIST ISO 15511:2021 SIST ISO 15511:2013
2021-03 (po) (en) 12 str. (C)
Informatika in dokumentacija - Mednarodni standardni identifikator za knjižnice in sorodne organizacije (ISIL)
Information and documentation – International standard identifier for libraries and related organizations (ISIL)
Osnova: ISO 15511:2019
ICS: 01.140.20, 35.240.30

This document specifies the International Standard identifier for libraries and related organizations (ISIL), which comprises a set of standard identifiers used for the unique identification of libraries and related organizations such as museums and archives with a minimum impact on already existing systems.
An ISIL identifies an organization, i.e. a library or a related organization, or one of its subordinate units, which is responsible for an action or service in an informational environment (e.g. creation of machine-readable information). It can be used to identify the originator or holder of a resource (e.g. library material or a collection in an archive). The ISIL is intended for use by libraries and related organizations such as museums and archives and agencies doing business or interacting with these organizations (e.g. suppliers, publishers, and government institutions). An ISIL identifies an organization or one of its subordinate units throughout its life. In some cases, such as when an organization has undergone a significant administrative change (e.g. a merger with another organization), particularly one that results in a name change, a new ISIL can be allocated.
Since this document allows the use of existing codes to be incorporated into the ISIL, it is possible that a given organization can have more than one ISIL. However, it is the intention of this document to minimize the number of codes.

Any library or related organization, administrative unit or subordinate unit, acting autonomously, can be allocated an ISIL.
An ISIL is not intended to be used to classify organizations or their services and holdings.

SIST ISO 20539:2021
2021-03 (po) (en) 20 str. (E)
Prevajanje, tolmačenje in sorodne tehnologije - Slovar
Translation, interpreting and related technology – Vocabulary
Osnova: ISO 20539:2019
ICS: 03.080.99, 01.020

This document provides the vocabulary for translation, interpreting and related technology standards.

SIST ISO 20771:2021
2021-03 (po) (en;fr) 29 str. (G)
Prevajanje pravnih besedil - Zahteve
Legal translation - Requirements
Osnova: ISO 20771:2020
ICS: 01.020, 03.160, 03.080.99

This document specifies requirements for the competences and qualifications of legal translators, revisers and reviewers, best translation practices and the translation process directly affecting the quality and delivery of legal translation services. In particular, it specifies the core processes, resources, confidentiality, professional development requirements, training and other aspects of the legal translation service provided by individual translators.
Fulfilment of all the requirements set out in this document enables the individual legal translator to demonstrate conformity of their legal translation services to this document and their capability to maintain a level of quality in legal translation services that will meet the client's and other applicable specifications.
The use of output from machine translation, even with post-editing, is outside the scope of this document. Consulting of a machine translation resource by a legal translator, does not constitute use of raw machine translation plus post-editing.
This document does not apply to interpreting services.

SIST ISO 23404:2021
2021-03 (po) (en;fr) 14 str. (D)
Informatika in dokumentacija - Papirji in kartoni za konzerviranje - Merjenje vpliva hlapnih snovi na celulozo v papirju
Information and documentation – Papers and boards used for conservation – Measurement of impact of volatiles on cellulose in paper
Osnova: ISO 23404:2020
ICS: 85.060, 01.140.20

This document describes a test method for conservation materials which can evaluate their impact on cellulose as the main constituent of paper-based collections caused by emission of their volatile compounds.
NOTE This test can be extended to museum artefacts.
This document is applicable to papers and boards used for conservation and storage of cellulose based items.
It is not applicable to parchment-based items.
It does not evaluate the effects due to direct contact between the papers and boards used for conservation and the collections.

SIST ISO 24613-2:2021
2021-03 (po) (en) 26 str. (G)
Upravljanje jezikovnih virov - Ogrodje za označevanje leksikonov (LMF) - 2. del: Model za strojno berljiv slovar (MRD)
Language resource management – Lexical markup framework (LMF) – Part 2: Machine Readable Dictionary (MRD) model
Osnova: ISO 24613-2:2020
ICS: 01.140.20, 01.020, 35.240.30

This document describes the machine-readable dictionary (MRD) model, a metamodel for representing data stored in a variety of electronic dictionary subtypes, ranging from direct support for human translators to support for machine processing.

SIST ISO 24617-7:2021 SIST ISO 24617-7:2018
2021-03 (po) (en) 38 str. (H)
Upravljanje jezikovnih virov - Ogrodje za semantično označevanje - 7. del: Prostorske informacije
Language resource management – Semantic annotation framework – Part 7: Spatial information
Osnova: ISO 24617-7:2020
ICS: 01.140.20, 35.240.30, 01.020

This document provides a framework for encoding a broad range of spatial information and spatiotemporal information relating to motion as expressed in natural language texts. This document includes references to locations, general spatial entities, spatial relations (involving topological, orientational, and metric values), dimensional information, motion events, paths, and event-paths triggered by motions.

SIST ISO 24617-9:2021
2021-03 (po) (en) 32 str. (G)
Upravljanje jezikovnih virov - Ogrodje za semantično označevanje - 9. del: Referenčni okvir označevanja (RAF)
Language resource management – Semantic annotation framework – Part 9: Reference annotation framework (RAF)
Osnova: ISO 24617-9:2019
ICS: 01.140.20, 35.240.30, 01.020

This document provides a comprehensive model for the annotation and representation of referential phenomena in natural language texts and multimodal interactions. Such phenomena can cover simple anaphoric or coreferential mechanisms as well as more complex bridging or multimodal mechanisms. It provides a reference serialisation in XML defined as a customisation of the TEI P5 guidelines. In addition, the document describes the core data categories related to referential entities and link structures, and also needed for the description of annotation schemes and serialisation mechanisms for implementing conformant models as concrete data formats.

SIST ISO 24622-2:2021
2021-03 (po) (en) 38 str. (H)
Upravljanje jezikovnih virov - Infrastruktura komponentnih metapodatkov (CMDI) - 2. del: Poseben jezik komponentnih metapodatkov
Language resource management – Component metadata infrasctructure (CMDI) – Part 2: The component metadata specific language
Osnova: ISO 24622-2:2019
ICS: 01.020, 35.240.30, 01.140.20

The component metadata lifecycle needs a comprehensive infrastructure with systems that cooperate well together. To enable this level of cooperation this document provides in depth descriptions and definitions of what CMDI records, components and their representations in XML look like.
This document describes these XML representations, which enable the flexible construction of interoperable metadata schemas suitable for, but not limited to, describing language resources. The metadata schemas based on these representations can be used to describe resources at different levels of granularity (e.g. descriptions on the collection level or on the level of individual resources).

SIST ISO 26162-1:2021 SIST ISO 26162:2013
2021-03 (po) (en) 24 str. (F)
Upravljanje terminoloških virov - Terminološke baze podatkov - 1. del: Zasnova
Management of terminology resources – Terminology databases – Part 1: Design
Osnova: ISO 26162-1:2019
ICS: 01.140.20, 35.240.30, 01.020

This document specifies general, i.e. implementation- and use-case-independent terminology database design principles to enable maximum efficiency and quality in terminology work. Thus, this document supports creating, processing, and using high quality terminology. The intended audiences of this document are terminologists, translators, interpreters, technical communicators, language planners, subject field experts, and terminology management system developers.
This document describes a maximum approach, i.e. terminology database design for distributed, multilingual terminology management. It can also be used for designing smaller solutions.

SIST ISO 26162-2:2021 SIST ISO 26162:2013
2021-03 (po) (en) 17 str. (E)
Upravljanje terminoloških virov - Terminološke baze podatkov - 2. del: Programska oprema
Management of terminology resources – Terminology databases – Part 2: Software
Osnova: ISO 26162-2:2019
ICS: 01.140.20, 35.080, 35.240.30, 01.020

This document specifies essential features of terminology management systems, regardless of specific software engineering paradigms, user interface and user assistance design principles, and specific data models. These features enable maximum efficiency and quality in terminology work and, thus, support creating, processing, and using high quality terminology. The intended audiences of this document are software engineers/developers as well as terminologists, technical communicators, translators, interpreters, language planners, and subject field experts.
This document describes all features needed for recording, editing, maintaining, exchanging, and presenting terminological data. Term extraction features used to identify new terms are out of the scope of this document.

SIST ISO 29383:2021
2021-03 (po) (en;fr) 25 str. (F)
Politike terminologije - Razvoj in izvajanje
Terminology policies – Development and implementation
Osnova: ISO 29383:2020
ICS: 01.020

This document provides policy makers in governments, administration, non-profit and profit organizations with guidelines and a methodology for the development and implementation of a comprehensive policy concerning the planning and management of terminology.
This document defines key concepts and describes scenarios and environments that can require different kinds of terminology policies. It also places terminology policies in the broader context of institutional strategic frameworks.

SIST ISO 30300:2021 SIST ISO 30300:2013
2021-03 (po) (en;fr) 23 str. (F)
Informatika in dokumentacija - Upravljanje zapisov - Temeljni pojmi in slovar
Information and documentation – Records management – Core concepts and vocabulary
Osnova: ISO 30300:2020
ICS: 01.140.20, 01.040.01

This document contains terms and definitions that are relevant to the core concepts of the records management domain. It does not limit the definition of new terms in ISO/TC 46/SC 11 standards.

SIST-TP ISO/TR 22038:2021
2021-03 (po) (en) 13 str. (D)
Informatika in dokumentacija - Opis in predstavitev informacij o pravicah
Information and documentation – Description and presentation of rights information
Osnova: ISO/TR 22038:2020
ICS: 03.140, 01.140.20

This document provides an effective presentation of rights information in digital collections to end-users. Digital collection, in this document, is mainly focused on digital collections in libraries, museums, archives or other organizations that offer similar resources to their patrons.
This document deals with the human-readable aspects of the rights presentation. Technical aspects of the storage and management of rights expression information, such as, metadata schemas, interoperability of machine-readable expressions and user interfaces are out of scope of this document.

SIST-TP ISO/TR 22428-1:2021
2021-03 (po) (en) 30 str. (G)
Upravljanje zapisov v okoljih računalništva v oblaku - 1. del: Vprašanja in pomisleki
Managing records in cloud computing environments - Part 1: Issues and concerns
Osnova: ISO/TR 22428-1:2020
ICS: 35.210, 01.140.20

This document presents a model for cloud records management and outlines the risks and issues that are considered by records managers before adopting cloud services for records management. The model for cloud records management includes a stakeholder model, processes, metadata, architecture, and use cases. Risks and issues are classified into those originating from cloud services internally and those originating from cloud services externally. Internal risks are associated with cloud services, systems and stakeholders. External risks and issues can occur in the social and legal context in which cloud services operate.
The target audience of this document includes:
— records, information, knowledge, and governance professionals;
— cloud service architects;
— archivists using cloud services for managing records;
— developers of cloud-deployed records management software;
— ICT staff; and
— providers of cloud-based records management services.

SIST/TC IEHT Elektrotehnika - Hidravlične turbine

SIST EN IEC 61400-6:2020/AC:2021
2021-03 (po) (en) 4 str. (AC)
Sistemi za proizvodnjo energije na veter - 6. del: Zahteve za zasnovo stebrov in temeljev - Popravek AC (IEC 61400-6:2020/COR1:2020)
Wind energy generation systems - Part 6: Tower and foundation design requirements (IEC 61400-6:2020/COR1:2020)
Osnova: EN IEC 61400-6:2020/AC:2020-12
ICS: 27.180

Popravek k standard SIST EN IEC 61400-6:2020.
This part of IEC 61400 specifies requirements and general principles to be used in assessing the structural integrity of onshore wind turbine support structures (including foundations). The scope includes the geotechnical assessment of the soil for generic or site specific purposes. The strength of any flange and connection system connected to the rotor nacelle assembly (including connection to the yaw bearing) are designed and documented according to this document or according to IEC 61400-1. The scope includes all life cycle issues that may affect the structural integrity such as assembly and maintenance.
The assessment assumes that load data has been derived as defined in IEC 61400-1 or IEC 61400-2 and using the implicit reliability level and partial safety factors for loads.

SIST/TC IEMO Električna oprema v medicinski praksi

SIST EN IEC 60522-1:2021
2021-03 (po) (en) 22 str. (F)
Medicinska električna oprema - Diagnostični rentgenski žarki - 1. del: Določanje enakovredne kakovosti filtracije in trajne filtracije (IEC 60522-1:2020)
Medical electrical equipment - Diagnostics X-Rays - Part 1: Determination of quality equivalent filtration and permanent filtration (IEC 60522-1:2020)
Osnova: EN IEC 60522-1:2021
ICS: 11.040.50

This document applies to X-RAY TUBE ASSEMBLIES and to FILTERING MATERIAL, in medical diagnostic applications up to a HIGH VOLTAGE of 150 kV. For HIGH VOLTAGES greater than 50 kV,
this document applies to X-RAY TUBE ASSEMBLIES with tungsten or tungsten-alloy TARGETS only.
NOTE 1 The FILTERING MATERIAL in the X-RAY BEAM can be removable or irremovable; it can be positioned in any orientation or can have any shape (e.g. tapering thickness) – although usually plane-parallel material, perpendicular to the REFERENCE AXIS is applied. Examples of FILTERING MATERIALS are ADDED FILTERS, a PATIENT table (in case of an under-table X-RAY TUBE ASSEMBLY), materials in the BEAM LIMITING DEVICE, or a breast COMPRESSION DEVICE.
NOTE 2 The methodology and statement of compliance given in this document is for flat FILTERS only, but the methodology can be used for any kind of non-flat FILTER. In that case further data are included in order to produce useful results, e.g. field size, geometry/position of FILTER, etc.
This document defines the concept of PERMANENT FILTRATION of X-RAY TUBE ASSEMBLIES, and it defines the term FILTERING MATERIAL.
Methods are given to determine the PERMANENT FILTRATION of an X-RAY TUBE ASSEMBLY and for determining the QUALITY EQUIVALENT FILTRATION of FILTERING MATERIALS.
It contains requirements for statements of compliance of X-RAY TUBE ASSEMBLIES in ACCOMPANYING DOCUMENTS and for markings on X-RAY TUBE ASSEMBLIES, and for indications and statements of compliance of FILTERING MATERIAL.
NOTE 3 This document does not contain requirements for any specific values of PERMANENT FILTRATION. For X-RAY EQUIPMENT used for diagnostic purposes, FILTRATION requirements

are given in e.g. IEC 60601-1-3:2008 and IEC 60601-1-3:2008/AMD1:2013 or in the applicable particular standard.

NOTE 4 The method of determination described in this document is suitable as a type test. It is not intended as a test to be applied by the USER.

SIST/TC IESV Električne svetilke

SIST EN 60061-1:1999/A61:2021

2021-03 (po) (en,fr) 28 str. (G)

Vznožki in okovi sijalk skupaj s kalibri za nadzorovanje izmenljivosti in varnosti - 1. del: Vznožki sijalk - Dopolnilo A61 (IEC 60061-1:1969/A61:2020)

Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety - Part 1: Lamps Caps (IEC 60061-1:1969/A61:2020)

Osnova: EN 60061-1:1993/A61:2021

ICS: 29.140.10

Vsebuje priporočila IEC v zvezi z vznožki in okovi žarnic in sijalk , ki so danes v splošni rabi, skupaj z ustreznimi kalibri, s ciljem zagotoviti mednarodno medsebojno zamenljivost. Ponazorjeni kalibri, čeprav načeloma splošno sprejeti, niso nujno edina oblika, v kateri so lahko narejeni. Ponazorjeni kalibri, čeprav načeloma splošno sprejeti, niso nujno edina oblika, v kateri so lahko narejeni.

SIST EN 60061-2:1999/A57:2021

2021-03 (po) (en,fr) 20 str. (E)

Vznožki in okovi sijalk skupaj s kalibri za nadzorovanje izmenljivosti in varnosti - 2. del: Okovi sijalk - Dopolnilo A57 (IEC 60061-2:1969/A57:2020)

Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety - Part 2: Lampholders (IEC 60061-2:1969/A57:2020)

Osnova: EN 60061-2:1993/A57:2021

ICS: 29.140.10

Dopolnilo A57:2021 je dodatek k standardu SIST EN 60061-2:1999.

Vsebuje priporočila IEC v zvezi z vznožki in okovi žarnic in sijalk , ki so danes v splošni rabi, skupaj z ustreznimi kalibri, s ciljem zagotoviti mednarodno medsebojno zamenljivost. Ponazorjeni kalibri, čeprav načeloma splošno sprejeti, niso nujno edina oblika, v kateri so lahko narejeni.

SIST EN 61347-1:2015/A1:2021

2021-03 (po) (en) 15 str. (D)

Stikalne naprave za sijalke - 1. del: Splošne in varnostne zahteve - Dopolnilo A1 (IEC 61347-1:2015/A1:2017)

Lamp controlgear - Part 1: General and safety requirements (IEC 61347-1:2015/A1:2017)

Osnova: EN 61347-1:2015/A1:2021

ICS: 29.130.01, 29.140.99

Dopolnilo A1:2021 je dodatek k standardu SIST EN 61347-1:2015.

Ta del standarda IEC 61347 določa splošne in varnostne zahteve za stikalne naprave za sijalke za uporabo pri enosmernem napajanju do 250 V in/ali izmeničnem napajanju do 1000 V pri 50 Hz ali 60 Hz. Ta standard obravnava tudi stikalne naprave za sijalke, ki še niso standardizirane. Preskusi, obravnavani v tem standardu, so tipski preskusi. Zahteve za preskušanje posameznih stikalnih naprav za sijalke med proizvodnjo niso vključene. Zahteve za polsvetilke so podane v standardu IEC 60598-1:2014 (glej definicijo 1.2.60). Posebne zahteve za stikalne naprave, ki zagotavljajo varnostno nizko napetost (v nadaljevanju: SELV) so navedene v dodatku L. Pričakuje se lahko, da stikalne naprave za sijalke, ki so v skladu s tem standardom, ne bodo ogrožale varnosti med 90 % do 110 % nazivne napajalne napetosti pri neodvisni rabi in kadar delujejo v svetilkah, ki so v skladu

z varnostnim standardom IEC 60598-1 in ustreznim delom standarda IEC 60598-2-xx, ter v sijalkah, ki so v skladu z ustreznimi standardi za sijalke. Za zahteve glede zmogljivosti so potrebne strožje omejitve.

SIST EN IEC 60598-2-23:2021 SIST EN 60598-2-23:1999
SIST EN 60598-2-23:1999/A1:2002

2021-03 (po) (en) 19 str. (E)

Svetilke - 2-23. del: Posebne zahteve - Malonapetostni svetlobni sistemi za svetlobne vire ELV (IEC 60598-2-23:2020)

Luminaires - Part 2-23: Particular requirements - Extra-low-voltage lighting systems for ELV light sources (IEC 60598-2-23:2020)

Osnova: EN IEC 60598-2-23:2021
ICS: 29.140.40

This part of IEC 60598 specifies requirements for extra-low-voltage lighting systems for ELV light sources, intended for ordinary interior use on supply voltages not exceeding 1 000 V. The luminaires, being connected in parallel, are supplied via freely suspended continuous supporting conductors or profiles, the current in the ELV part of the system not exceeding 25 A.

SIST EN IEC 61228:2021 SIST EN 61228:2008

2021-03 (po) (en) 22 str. (F)

Fluorescenčne ultravijolične sijalke za umetno sončenje - Merjenje in specifikacijska metoda (IEC 61228:2020)

Fluorescent ultraviolet lamps used for tanning - Measurement and specification method (IEC 61228:2020)

Osnova: EN IEC 61228:2020
ICS: 29.140.30, 97.170, 17.240

This document describes the method of measuring, evaluating and specifying the UV irradiation characteristics of fluorescent ultraviolet lamps that are used in appliances for tanning purposes. It includes specific requirements regarding the marking of such lamps. These requirements relate only to type testing. Lamps complying with the requirements of this document comply with the electrical and mechanical safety requirements of IEC 61195 and IEC 61199 with the exception of the requirements for maximum limits of UV radiation.

SIST/TC IMKG Mehanizacija za kmetijstvo in gozdarstvo

SIST EN ISO 16122-5:2021

2021-03 (po) (en;fr;de) 20 str. (E)

Kmetijski in gozdarski stroji - Kontrola škropilnikov v uporabi - 5. del: Zračni sistemi - Varstvo okolja (ISO 16122-5:2020)

Agricultural and forestry machines - Inspection of sprayers in use - Part 5: Aerial spray systems - Environmental protection (ISO 16122-5:2020)

Osnova: EN ISO 16122-5:2020
ICS: 13.020.99, 65.060.40

This International Standard specifies the requirements and test methods for their verification for inspection in use for aerial fixed wing and rotary aircraft spray systems for agriculture, horticulture forestry and human health, with respect to minimizing the risk of environmental.
This part of ISO 16122 relates mainly to the condition of the equipment with respect to its potential risk for the environment and its performance to achieve good applications.
NOTE: Requirements for the protection of inspectors during an inspection are given in ISO 16122-1.

SIST/TC IOVO Oskrba z vodo, odvod in čiščenje odpadne vode

SIST EN 14654-1:2021 SIST EN 14654-1:2014
2021-03 (po) (en;fr;de) 20 str. (E)
Sistemi za odvod odpadne vode in kanalizacijo zunaj stavb - Upravljanje in nadzor aktivnosti - 1. del: Splošne zahteve
Drain and sewer systems outside buildings - Management and control of activities - Part 1: General requirements
Osnova: EN 14654-1:2021
ICS: 93.030

This European Standard establishes requirements for the management and control of activities in drain and sewer systems outside buildings and specifies requirements for development and implementation of work programmes, and the selection of techniques.
This document covers general requirements for the management and control of activities.
It is applicable to drain and sewer systems from the point where wastewater leaves a building, roof drainage system, or paved area, to the point where it is discharged into a wastewater treatment plant or receiving water body.
Drains and sewers below buildings are included provided that they do not form part of the drainage system of the building.

SIST EN 14654-2:2021 SIST EN 14654-2:2013
2021-03 (po) (en;fr;de) 21 str. (F)
Sistemi za odvod odpadne vode in kanalizacijo zunaj stavb - Upravljanje in nadzor aktivnosti - 2. del: Sanacija
Drain and sewer systems outside buildings - Management and control of activities - Part 2: Rehabilitation
Osnova: EN 14654-2:2021
ICS: 93.030

This European Standard establishes requirements for the management and control of operational activities in drain and sewer systems outside buildings and specifies requirements for development and implementation of work programmes, and the selection of techniques.
This part covers the management and control of rehabilitation activities.
It is applicable to drain and sewer systems from the point where wastewater leaves a building, roof drainage system, or paved area, to the point where it is discharged into a wastewater treatment plant or receiving water body.
Drains and sewers below buildings are included provided that they do not form part of the drainage system of the building.

SIST EN 14654-3:2021 SIST EN 14654-1:2014
2021-03 (po) (en;fr;de) 24 str. (F)
Sistemi za odvod odpadne vode in kanalizacijo zunaj stavb - Upravljanje in nadzor aktivnosti - 3. del: Čiščenje odpadne vode in kanalizacije
Drain and sewer systems outside buildings - Management and control of activities - Part 3: Drain and sewer cleaning
Osnova: EN 14654-3:2021
ICS: 93.030

This European Standard establishes requirements for the management and control of activities in drain and sewer systems outside buildings and specifies requirements for development and implementation of work programmes, and the selection of techniques.
This document covers the management and control of sewer cleaning.

It is applicable to drain and sewer systems from the point where wastewater leaves a building, roof drainage system, or paved area, to the point where it is discharged into a wastewater treatment plant or receiving water body.
Drains and sewers below buildings are included provided that they do not form part of the drainage system of the building.

SIST EN 14654-4:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 26 str. (F)
Sistemi za odvod odpadne vode in kanalizacijo zunaj stavb - Upravljanje in nadzor aktivnosti - 4. del: Kontrola vnosa pri uporabnikih
Drain and sewer systems outside buildings - Management and control of activities - Part 4: Control of inputs from users
Osnova: EN 14654-4:2021
ICS: 93.030

This European Standard establishes the general principles for the management and control of operational activities in drain and sewer systems outside buildings and specifies requirements for development and implementation of work programmes, and the selection of techniques.
This document together with EN 14654-1 covers the management and control of inputs from users.
It is applicable to drain and sewer systems from the point where wastewater leaves a building, roof drainage system, or paved area, to the point where it is discharged into a wastewater treatment plant or receiving water body.
Drains and sewers below buildings are included provided that they do not form part of the drainage system of the building.

SIST EN 16941-2:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 30 str. (G)
Sistemi za vodo, ki ni namenjena pitju, nameščeni na terenu - 2. del: Sistemi za uporabo očiščene sive vode
On-site non-potable water systems - Part 2: Systems for the use of treated greywater
Osnova: EN 16941-2:2021
ICS: 93.025

This European Standard specifies the principles of design, sizing, installation, identification, commissioning and maintenance of greywater systems with the purpose of use of greywater on-site.
It applies preferably for the use of treated greywater for:
- WC flushing;
- garden watering;
- laundry;
- cleaning purposes.

This European Standard also specifies the minimum requirements for greywater systems.
Excluded from the scope of this European Standard are:
- the use as drinking water and for food preparation;
- the use for personal hygiene purposes;
- direct reuse systems for external use e. g. garden watering;
- product design for specific system components;
- industrial effluents;
- heat recovery and cooling demands.

NOTE Conformity with this European Standard does not exempt from compliance with the obligations arising from local or national regulations.

SIST-TP CEN/TR 17614:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 62 str. (K)
Standardna metoda za ocenjevanje in izboljšanje energijske učinkovitosti čistilnih naprav za odpadno vodo
Standard method for assessing and improving the energy efficiency of waste water treatment plants
Osnova: CEN/TR 17614:2021
ICS: 27.015, 13.060.30

This document defines a methodology for determining and assessing the energy efficiency of Waste Water Treatment Plants (WWTP). The methodology aims at describing, in a systematic way, the various steps required to establish the Water Treatment Energy Index (WTEI) of a particular WWTP.
The methodology includes the classification of WWTPs in different types, identification of different stages of treatment, identification of key performance indicators (KPIs), overview of existing energy monitoring standards and the detailed description of the methodology, including a step by step guideline of how to apply and implement it.
The methodology is divided in 2 sub-methods that should be selected and followed according to the following goals:
- The Rapid Audit (RA) method allows for a quick estimation of the water treatment energy index (WTEI) based on existing information such as historical data pertaining to energy use records along with influent and effluent quality values. The aim of this methodology is to provide a WWTP energy benchmark, a rapid tool to identify energy efficiencies and inefficiencies so further actions can be planned, as well as to evaluate the impact of WWTP retrofitting.
The Rapid Audit methodology is detailed step by step in Clause 3 of this TR and can be used as a standalone document.
- The Decision Support (DS) method requires intensive monitoring across a WWTP of energy usage and water quality parameters that provides an accurate and detailed calculation of WTEI for each stage as well as its overall value for the plant. The goal of this assessment is to serve as a diagnosis of the functions/equipment in a plant that may lead to poor energy efficiency performance.
The Decision Support methodology is detailed step by step in Clause 4 of this TR and can be used as a standalone document.

SIST/TC IPKZ Protikorozijska zaščita kovin

SIST EN ISO 8407:2021 SIST EN ISO 8407:2014
2021-03 (po) (en) 18 str. (E)
Korozija kovin in zlitin - Odstranjevanje produktov korozije s preskusnih vzorcev (ISO 8407:2021)
Corrosion of metals and alloys - Removal of corrosion products from corrosion test specimens (ISO 8407:2021)
Osnova: EN ISO 8407:2021
ICS: 77.060

This document specifies procedures for the removal of corrosion products formed on metal and alloy corrosion test specimens during their exposure in corrosive environments. For the purpose of this document, the term “metals” refers to pure metals and alloys.
The specified procedures are designed to remove all corrosion products without significant removal of base metal. This allows an accurate determination of the mass loss of the metal, which occurred during exposure to the corrosive environment.
In some cases, these procedures are also applicable to metal coatings, providing the possible effects from the substrate are considered.

SIST/TC IPMA Polimerni materiali in izdelki

SIST EN 12115:2021 SIST EN 12115:2011
2021-03 (po) (en;fr;de) 47 str. (I)
Gumene in plastomerne cevi ter cevni priključki za tekoče in plinaste kemikalije - Specifikacija
Rubber and thermoplastics hoses and hose assemblies for liquid or gaseous chemicals - Specification
Osnova: EN 12115:2021
ICS: 83.140.40

This document specifies requirements for two types of hose assemblies (Types D and SD) and four grades based on electrical properties with hoses made of rubber or thermoplastics and hose fittings made of metal designed to convey liquid or gaseous chemical substances, hereinafter termed the "chemicals conveyed".
The hose assemblies are intended for use with chemicals conveyed in the temperature range of –20 °C to +65 °C at a working pressure ≤ 10 bar1).
NOTE 1 This document sets out requirements for these hose assemblies to ensure that users are not exposed to danger from fire or explosion and that the environment is protected against contamination or damage.
NOTE 2 Other temperatures and working pressures than those given above can be agreed with the manufacturer, provided that the marking on the hose (see 14.1) states this and the requirements of Table 5 and all the other requirements are met.
NOTE 3 Other diameters than those given in this document can be agreed with the manufacturer.
NOTE 4 This document also provides guidance on the storage of hose assemblies (Clause 15).
NOTE 5 The attention of users is drawn to Annex F concerning the selection of lining material related to the chemical(s) to be conveyed by the hoses and/or hose assemblies.
This document does not apply to hose assemblies for:
— aircraft refuelling (EN ISO 1825);
— fuel dispensing (EN 1360);
— oil burners (EN ISO 6806);
— refrigerant circuits;
— fuel truck delivery (EN 1761);
— liquid petroleum gases (LPG) (EN 1762, EN 16436-2);
— fire-fighting (EN ISO 14557);
— oil suction and discharge (EN 1765);
— rotary drilling (EN ISO 6807);
— fuel dispensing with vapour recovery systems (EN 13483);
— anhydrous ammonia (EN ISO 5771).
This document does not apply to multilayer hose assemblies (EN 13765 and EN 13766).

SIST EN 12613:2021 SIST EN 12613:2009
2021-03 (po) (en;fr;de) 20 str. (E)
Polimerne opozorilne priprave za podzemne kable in cevovode z vidnimi značilnostmi
Plastics warning devices for underground cables and pipelines with visual characteristics
Osnova: EN 12613:2021
ICS: 13.320, 83.140.99

This document specifies the material, mechanical and functional (fitness for purpose) requirements for warning devices with visual characteristics manufactured from plastics, intended to indicate the presence of cables and piping systems buried in ground when opening trenches and more generally during digging work.
This document also specifies the test methods referred to in this document.
This document is applicable to two types of visual warning devices: tapes (type 1) and meshes (type 2).

SIST EN 12814-2:2021 SIST EN 12814-2:2000

2021-03 (po) (en;fr;de) 14 str. (D)

Preskušanje zvarjenih spojev plastomernih polizdelkov - 2. del: Trgalni preskus

Testing of welded joints of thermoplastics semi-finished products - Part 2: Tensile test

Osnova: EN 12814-2:2021

ICS: 83.080.01, 25.160.40

This document specifies the dimensions, the method of sampling, the preparation of the test specimens and the conditions for performing the tensile test in order to determine the short term tensile welding factor.

A tensile test may be used in conjunction with other tests (e.g. bend, tensile creep, macro) to assess the performance of welded assemblies, made from thermoplastics materials.

The test is applicable to welded assemblies made from thermoplastics materials filled or unfilled, but not reinforced, irrespective of the welding process used.

SIST EN 12814-8:2021 SIST EN 12814-8:2002
SIST EN 12814-8:2002/AC:2003

2021-03 (po) (en;fr;de) 17 str. (E)

Preskušanje zvarjenih spojev plastomernih polizdelkov - 8. del: Zahteve

Testing of welded joints of thermoplastics semi-finished products - Part 8: Requirements

Osnova: EN 12814-8:2021

ICS: 83.080.01, 25.160.40

This document provides the requirements for the tests made on welded thermoplastics semi-finished products.

The selection of the appropriate test method(s) should be made in accordance with the particular type and application of welded product.

The test results depend on the conditions of manufacture for the test specimen and on the test conditions. They can therefore only be related to the behaviour of the product or can only be used for designing a structure, if the test conditions can be related to the service conditions.

SIST EN 17104:2021

2021-03 (po) (en;fr;de) 24 str. (F)

Plastomerne toge zaščitne stenske obloge za notranjo uporabo v stavbah - Tehnične lastnosti

Thermoplastics rigid protective wallcovering panels for internal use in buildings - Performance characteristics

Osnova: EN 17104:2021

ICS: 91.180, 83.140.10

This draft European Standard specifies product characteristics for thermoplastics rigid protective wallcovering panels whose purposes are decorative and protective, but non-structural.

The products covered by this draft European Standard are intended to be used as finishes for hanging onto internal walls and wall partitions by means of adhesive.

For the specified characteristics of these products, this draft European Standard provides for each of it corresponding: requirement(s), assessment method(s) (i.e. test, calculation or description), and way(s) of declaring its performance.

It also specifies the methods for the assessment and verification of constancy of performance of the products. In addition, for the concerned products, it specifies also marking.

SIST EN ISO 21304-2:2021 SIST EN ISO 11542-2:2000
SIST EN ISO 11542-2:2000/AC:2009

2021-03 (po) (en;fr;de) 27 str. (G)

Polimerni materiali - Materiali na osnovi polietilena z ultra visoko molsko maso (PE-UHMW) za oblikovanje in ekstrudiranje - 2. del: Priprava preskušancev in ugotavljanje lastnosti (ISO 21304-2:2021)

Plastics - Ultra-high-molecular-weight polyethylene (PE-UHMW) moulding and extrusion materials - Part 2: Preparation of test specimens and determination of properties (ISO 21304-2:2021)

Osnova: EN ISO 21304-2:2021

ICS: 83.080.20

This document specifies the methods of preparation of test specimens and the test methods to be used in determining the properties of PE-UHMW moulding and extrusion materials. It gives the requirements for handling test material and for conditioning both the test material before moulding and the specimens before testing.

This document gives the procedures and conditions for the preparation of test specimens and procedures for measuring properties of the materials from which these specimens are made. Properties and test methods which are suitable and necessary to characterize PE-UHMW moulding and extrusion materials are listed.

The properties have been selected from the general test methods in ISO 10350-1. Other test methods in wide use for or of particular significance to these moulding and extrusion materials are also included in this document, as are the designatory properties specified in ISO 21304-1. This document specifies the materials with MFR less than 0,1 g/10 min at 190 °C /21,6 kg based on ISO 17855-1.

The methods of preparation and conditioning, the specimen dimensions and the test procedures specified in this document are used in order to obtain reproducible and comparable test results. Values determined will not necessarily be identical to those obtained using specimens of different dimensions or prepared using different procedures.

SIST EN ISO 22636:2021 SIST EN 14259:2004

2021-03 (po) (en;fr;de) 14 str. (D)

Lepila - Lepila za talne obloge - Zahteve za mehanske in električne lastnosti (ISO 22636:2020)

Adhesives - Adhesives for floor coverings - Requirements for mechanical and electrical performance (ISO 22636:2020)

Osnova: EN ISO 22636:2020

ICS: 97.150, 83.180

This document specifies characteristics for adhesives for floor coverings, which comprise:

— resilient floor coverings (such as those manufactured from plastics, linoleum or rubber);

— textile floor coverings.

Adhesives for floor coverings are intended for use within a building according to the manufacturer's specification.

This document specifies requirements for establishing performance characteristics of adhesives for floor coverings with regard to their determination, evaluation and expression.

This document comprises all kinds of adhesives for floor coverings irrespective of the chemical composition and the mechanism of setting. Products according to this document can be put on the market as liquids, pastes and film adhesives for floor coverings. The products can be one-component or multi-component.

This document also defines a special kind of adhesives for floor coverings, which facilitate the easy removal of the floor covering after the utilization and where the need for a permanent bond is not always required. These types of floor covering adhesives are referred to as low peel strength, release bond adhesives. This document does not:

— cover adhesives for bonding parquet to the subfloor, adhesives for bonding laminate floor coverings and adhesives for ceramic tiles;

— make provisions for testing the bond strength of low peel strength, release bond adhesives for floor coverings;

— take account of all influences which may occur in practice.

SIST/TC ISCB Sekundarne celice in baterije

SIST EN IEC 62485-5:2021
2021-03 (po) (en) 42 str. (I)
Varnostne zahteve za sekundarne baterije in baterijske naprave - 5. del: Varnostne zahteve za nepremične litij-ionske baterije
Safety requirements for secondary batteries and battery installations - Part 5: Safe operation of stationary lithium-ion batteries
Osnova: EN IEC 62485-5:2021
ICS: 29.220.30, 29.220.20

This part of IEC 62485 applies to the installation of one or more stationary secondary batteries having a maximum aggregate DC voltage of 1 500 V to any DC part of the power network, and describes the principal measures for protections during normal operation or under expected fault conditions against hazards generated from:
– electricity,
– short-circuits,
– electrolyte,
– gas emission,
– fire,
– explosion.
This document provides requirements on safety aspects associated with the installation, use, inspection, and maintenance and disposal of lithium ion batteries used in stationary applications.
This document covers stationary batteries for industrial applications that are installed inseparate closed buildings or housings as well as stationary batteries that are installed in public buildings, offices and private residences. This document also covers the maintenance and disposal of lithium ion batteries used in stationary applications.
Batteries containing lithium metal are not covered by this document.
Examples of the main applications are:
– telecommunications,
– power station operation,
– central emergency lighting and alarm systems,
– uninterruptible power supplies (UPS),
– stationary engine starting,
– photovoltaic systems.
In general, the safety requirements for secondary batteries and battery installations – General safety information and definitions are specified for lead-acid, nickel-cadmium and nickel-metal hybrid batteries in accordance with IEC 62485-1.

SIST/TC ISS EIT.ERE Električni releji

SIST EN IEC 61810-4:2021
2021-03 (po) (en) 32 str. (G)
Elektromehanski osnovni releji - 4. del: Reed-releji - Splošne in varnostne zahteve za reed-releje
Electromechanical elementary relays - Part 4: Reed relays - General and safety requirements
Osnova: EN IEC 61810-4:2020
ICS: 29.120.70

This part of IEC 61810 applies to electromechanical elementary relays with reed switches (reed contacts) incorporated into general control circuits. It defines the basic functional and safety requirements in all areas of electrical engineering or electronics in accordance with the parts of IEC 61810 series and IEC 62246 series.
This document defines technical deviations/additions to IEC 61810-1. It specifies type tests, routine tests, special tests and environmental tests to confirm the service conditions for applications.

NOTE The terms reed switch(es) and reed contact(s) are both in use for the description of the contact set in reed relays.

SIST/TC ISS EIT.NZG Naprave za gospodinjstvo

SIST EN 60730-2-6:2016/A1:2021
2021-03 (po) (en) 6 str. (B)
Avtomatske električne krmilne naprave - 2-6. del: Posebne zahteve za avtomatske električne, na tlak občutljive naprave, vključno z mehanskimi zahtevami - Dopolnilo A1
Automatic electrical controls - Part 2-6: Particular requirements for automatic electrical pressure sensing controls including mechanical requirements
Osnova: EN 60730-2-6:2016/A1:2020
ICS: 97.120

Ta del standarda IEC 60730 se uporablja za avtomatske električne, na tlak občutljive naprave z najmanjšo stopnjo tlaka v merilniku –60 kPa in največjo stopnjo tlaka v merilniku 4,2 MPa, za uporabo v/na opremi ali v povezavi z njo. Za opremo se lahko samostojno ali v kombinaciji uporabljajo elektrika, plin, nafta, trdno gorivo, sončna toplotna energija itd.
OPOMBA: Beseda »oprema« v tem standardu vključuje »naprave« in »kontrolni sistem«. Ta standard se uporablja tudi za posamezne na tlak občutljive naprave, ki se uporabljajo kot del kontrolnega sistema, ali na tlak občutljive naprave, ki so mehansko integrirane v večfunkcijske naprave brez električnih izhodov.
Področje uporabe tega standarda zajema avtomatske električne, na tlak občutljive naprave za opremo za javno uporabo, kot je na primer oprema, namenjena za laično uporabo v trgovinah, lahki industriji in na kmetijah.
Ta standard se ne uporablja za na tlak občutljive naprave, namenjene izključno za industrijsko uporabo, razen če ni to izrecno navedeno v ustreznem standardu za opremo.

SIST/TC ITEK Tekstil in tekstilni izdelki

SIST EN ISO 21765:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 28 str. (G)
Tekstilije - Ugotavljanje deformabilnosti tkanine s prisilnim mehanskim raztezanjem (ISO 21765:2020)
Textiles - Determination of fabric deformability by forced mechanical distension (ISO 21765:2020)
Osnova: EN ISO 21765:2021
ICS: 59.060.01

This document specifies a method for the automatic determination of the deformability of textile fabrics, including continuous-fibre reinforcement textiles. This method is not applicable to resin impregnated fabrics.
The method is suitable for use with fabrics such as woven or knitted fabrics, nonwovens, non-crimp fabrics, fabrics made of glass rovings or untwisted carbon filament yarns intended for reinforced composite materials. When applying the method to multi-axial non-crimp fabrics, the evaluation of the fibre orientation and gaps only incorporates the uppermost layer.
The method can be used for fabrics treated with powder binder.

SIST/TC ITIV Tiskana vezja in ravnanje z okoljem

SIST EN IEC 62474:2019/A1:2021
2021-03 (po) (en) 7 str. (B)
Deklaracija materialov za izdelke elektronske industrije - Dopolnilo A1
Material declaration for products of and for the electrotechnical industry
Osnova: EN IEC 62474:2019/A1:2021
ICS: 29.020, 31.020, 01.110

Dopolnilo A1:2021 je dodatek k standardu SIST EN IEC 62474:2019.
Ta dokument določa postopek, vsebino in obliko deklaracij materialov za izdelke in pripomočke podjetij, ki delujejo na področju elektrotehnične industrije in dobave elektrotehnični industriji. Procesne kemikalije, emisije pri uporabi izdelkov in embalažni material izdelkov ne spadajo na področje uporabe tega dokumenta.
Glavna predvidena uporaba tega dokumenta je zagotoviti podatke po dobavni verigi navzgor in navzdol, ki:
• podjetjem omogočajo ocenjevanje izdelkov v zvezi z zahtevami po skladnosti snovi,
• podjetjem omogočajo uporabo teh informacij v njihovem procesu oblikovanja z mislijo na okolje ter skozi vse faze življenjske dobe izdelkov.
Ta dokument določa obvezne zahteve deklaracije in podaja dodatne zahteve deklaracije.
Ta dokument ne predlaga nobene posebne metode ali procesa za zajem podatkov za deklaracijo materialov v dobavni verigi. Vendar pa podaja obliko zapisa datotek, ki se uporablja za prenos informacij znotraj dobavne verige. Organizacije imajo možnost izbire najprimernejše metode za zajem podatkov za deklaracijo materialov, ki ne ogroža koristnosti in kakovosti podatkov. Ta dokument je namenjen za poročanje na podlagi presoje inženirjev, deklaracij materialov dobaviteljev in/ali vzorčenja ter preskusov.

SIST/TC IŽNP Železniške naprave

SIST EN 15746-1:2021 SIST EN 15746-1:2011+A1:2012
2021-03 (po) (en;fr;de) 87 str. (M)
Železniške naprave - Zgornji ustroj proge - Dvopotna železniška vozila in oprema - 1. del: Tehnične zahteve za vožnjo in delovanje
Railway applications - Track - Road-rail machines and associated equipment - Part 1: Technical requirements for travelling and working
Osnova: EN 15746-1:2020
ICS: 45.060.01
1.1 General

This document deals with the technical requirements to minimize the specific railway hazards of self-propelled road-rail machines -henceforward referred to as machines - and associated equipment, which can arise during the commissioning, operation and maintenance of the machines when carried out in accordance with the specification given by the manufacturer or his authorized representative.
These risks are normally common regardless of the track gauge. However, additional requirements can apply for travelling and working on infrastructures with narrow gauge or broad gauge lines, railways utilizing other than adhesion between the rail and rail wheels and underground infrastructures.
This document is also applicable for machines and associated equipment that in working configuration are partly supported on the ballast or the formation. Such machines are capable of independent self-propelled movement on the ground.
This document does not apply to the following:
- the requirements for quality of the work or performance of the machine;
- the specific requirements established by the machine operator for the use of machines, which will be the subject of negotiation between the manufacturer and the Infrastructure Manager;
- moving and working while not on rails;
- separate machines temporarily mounted on machines and associated equipment;

- demountable machines as defined in 3.2;
- trailers as defined in 3.3, including road-rail trailers.
Vehicles which are not track-guided themselves but have attachments that are track-guided are not road-rail machines.
The requirements within this document are amended and added to by the requirements in FprEN 15746-4 for machines designed and intended to use urban rail.
This document does not establish the additional requirements for the following:
- operation subject to special rules, e.g. potentially explosive atmospheres;
- hazards due to natural causes, e.g. earthquake, lightning, flooding;
- working methods;
- operation in severe working conditions requiring special measures, e.g. work in tunnels or in cuttings, extreme environmental conditions such as: freezing temperatures, high temperatures, corrosive environments, tropical environments, contaminating environments, strong magnetic fields;
- hazards due to errors in software;
- hazards occurring when used to handle suspended loads which may swing freely.
For a road-rail machine it is assumed that an EU road permissible host vehicle will offer an accepted safety level for its designed basic functions before conversion. Unless explicitly stated otherwise in a particular clause this specific aspect is not dealt with in this European Standard.
Other track construction and maintenance machines used on railway tracks are dealt with in other European Standards, see Annex F.
1.2 Validity of this document
This document applies to all machines which are ordered one year after the publication date by CEN of this document.

SIST EN 15746-2:2021 SIST EN 15746-2:2010+A1:2012
2021-03 (po) (en;fr;de) 86 str. (M)
Železniške naprave - Zgornji ustroj proge - Dvopotna železniška vozila in oprema - 2. del: Splošne varnostne zahteve
Railway applications - Track - Road-rail machines and associated equipment - Part 2: General safety requirements
Osnova: EN 15746-2:2020
ICS: 45.060.01
1.1 General

This document specifies the significant hazards, hazardous situations and events, common to self-propelled road-rail machines - henceforward referred to as machines - and associated equipment, arising due to the adaptation for their use on railway networks and urban rail networks. These machines are intended for construction, maintenance and inspection of the railway infrastructure, shunting and emergency rescue vehicles, when they are used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer; see Clause 4.
This document deals with the common hazards during assembly and installation, commissioning, travelling on and off track, use including setting, programming, and process changeover, operation, cleaning, fault finding, maintenance and de-commissioning of the machines.
NOTE Specific measures for exceptional circumstances are not dealt with in this document. They can be subject to negotiation between manufacturer and the machine operator.
The common hazards dealt with include the general hazards presented by the machines, also the hazards presented by the following specific machine functions:
a) excavation;
b) ballast tamping, ballast cleaning, ballast regulating, ballast consolidating;
c) track construction, renewal, maintenance and repair;
d) lifting;
e) overhead contact line system renewal / maintenance;
f) maintenance of the components of the infrastructure;
g) inspection and measurement of the components of the infrastructure;
h) working in tunnels;
i) shunting;

j) vegetation control;
k) emergency rescue and recovery;
during commissioning, use, maintenance and servicing.
For a road-rail machine it is assumed that an EU road permissible host vehicle will offer an accepted safety level for its designed basic functions before conversion. Unless explicitly stated otherwise in a particular clause this specific aspect is not dealt with in this European Standard.
This document does not deal with:
1) requirements with regard to the quality of work and the performance of the machine;
2) machines that utilize the contact line system for traction purposes;
3) specific requirements established by a railway Infrastructure Manager or Urban Rail Manager;
4) negotiations between the manufacturer and the machine operator for additional or alternative requirements;
5) requirements for use and travel of the machine on public highway;
6) hazards due to air pressure caused by the passing of high-speed trains at more than 190 km/h;
7) requirements which could be necessary in case of use in extreme conditions, such as extreme ambient temperatures (tropical or polar); see 5.30;
8) highly corrosive or contaminating environment, e.g. due to the presence of chemicals;
9) potentially explosive atmospheres.
Other special machines used on railway tracks are dealt with in other European Standards, see Annex E.

SIST EN 15746-3:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 36 str. (H)
Železniške naprave - Zgornji ustroj proge - Dvopotna železniška vozila in oprema - 3. del: Tehnične zahteve za obratovanje
Railway applications - Track - Road-rail machines and associated equipment - Part 3: Technical requirements for running
Osnova: EN 15746-3:2020
ICS: 45.060.01

1.1 General
This document deals with the technical requirements to minimize the specific railway hazards of self-propelled road-rail machines, as defined in FprEN 15746-1:2019, 3.1, henceforward referred to as machines, when designed and intended for running on European railways within the scope of European Directive 2007/58/EC.
The running mode is an option designed by the manufacturer which permits the use of the machine on a specified railway infrastructure without the need for special operational rules.
NOTE 1 The use of special track safety equipment (i.e. part of automatic train protection systems) does not necessarily mean that the machine has a running mode; some Infrastructure Managers use such equipment as means of protection for machines in travelling and/or working modes.
NOTE 2 This document is written for 1 435 mm nominal track gauge, special requirements can apply for running on infrastructures with narrow gauge or broad gauge lines.
Urban rail and railways utilizing other than adhesion between the rail and wheels are not included in this document.
This document does not apply to the following:
- the specific requirements established by the machine operator for the use of machines, which will be the subject of negotiation between the manufacturer and the Infrastructure Manager;
- travelling and working both on and off rails;
- running on urban rail.
For a road-rail machine it is assumed that an EU road permissible host vehicle will offer an accepted safety level for its designed basic functions before conversion. Unless explicitly stated otherwise in a particular clause this specific aspect is not dealt with in this European Standard.
1.2 Validity of this document
This document applies to all machines which are within the scope of the Commission Regulation (EU) No 1302/2014 for locomotives and passenger rolling stock.

SIST EN 15746-4:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 17 str. (E)
Železniške naprave - Zgornji ustroj proge - Dvopotna železniška vozila in oprema - 4. del: Tehnične zahteve za obratovanje, vožnjo in delovanje mestne železnice
Railway applications - Track - Road-rail machines and associated equipment - Part 4: Technical requirements for running, travelling and working on urban rail
Osnova: EN 15746-4:2020
ICS: 45.060.01

1.1 General
This document specifies the technical requirements to minimize the specific railway hazards of self-propelled road-rail machines - henceforward referred to as machines - and associated equipment, intended for use on urban rail. These hazards can arise during the commissioning, the operation and the maintenance of machines when carried out in accordance with the specification given by the manufacturer or his authorized representative. Where a machine is designed and intended for use on mainline and urban rail, the machine will comply with the most onerous conditions of FprEN 15746-1 and FprEN 15746-4. In all cases the machine will comply with the requirements set out in FprEN 15746-2. The requirements in this document amend those in FprEN 15746-1 as required for the use of the machine on urban railways.
This document does not apply to the following:
- the requirements for quality of the work or performance of the machine;
- the specific requirements established by the machine operator for the use of machines, which will be the subject of negotiation between the manufacturer and the Urban Rail Manager;
- moving and working while not on rails;
- separate machines temporarily mounted on machines and associated equipment.
This document does not establish the additional requirements for the following:
- operation subject to special rules, e.g. potentially explosive atmospheres;
- hazards due to natural causes, e.g. earthquake, lightning, flooding;
- working methods;
- operation in severe working conditions requiring special measures, e.g. extreme environmental conditions such as: freezing temperatures, high temperatures, corrosive environments, tropical environments, contaminating environments, strong magnetic fields;
- hazards occurring when used to handle suspended loads which may swing freely.
For a road-rail machine it is assumed that an EU road permissible host vehicle will offer an accepted safety level for its designed basic functions before conversion. Unless explicitly stated otherwise in a particular clause this specific aspect is not dealt with in this European Standard.
Other track construction and maintenance machines used on railway tracks are dealt with in other European Standards, see Annex B.
1.2 Scope of urban rail
Urban rail systems cover Urban Guided Transport systems (UGT) and might include other rail systems excluded from the scope of the Interoperability Directive 2008/57/EC (Article 1.3 (a) and (b)).
Urban Guided Transport systems (UGT), which cover metro, tram and light rail, are defined as public transport systems permanently guided at least by one rail, intended for the operation of local, urban and suburban passenger services with self-propelled vehicles and operated either segregated or not from general road and pedestrian traffic.
Categories of urban rail systems include:
- (I) Metros: UGT systems operated on their own right of way and segregated from general road and pedestrian traffic. They are consequently designed for operations in tunnel, viaducts or on surface level but with physical separation in such a way that inadvertent access is not possible. In different parts of the world, Metro systems are also known as the underground, the subway or the tube. Rail systems with specific construction issues operating on a segregated guideway (e.g. monorail, rack railways) are also treated as Metros as long as they are designated as part of the urban public transport network.
- (II) Trams: UGT systems not segregated from general road and pedestrian traffic, which share their right of way with general road and/or pedestrian traffic and are therefore embedded in their relevant national road traffic legislation (highway codes and specific adaptations).
(...)

SIST-TS CEN/TS 15427-1-2:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 24 str. (F)
Železniške naprave - Trenje na stiku kolo-tirnica - 1-2. del: Oprema in uporaba - Materiali za zgornjo površino tirnic
Railway applications - Wheel/Rail friction management - Part 1-2: Equipment and Application - Top of Rail materials
Osnova: CEN/TS 15427-1-2:2021
ICS: 45.040, 45.080

This European standard specifies the requirements when applying material to the active interface between the wheel tread and the crown of the rail and includes trainborne and track side equipment.
This technical specification only covers the equipment and application of material to the active interface.
This document defines:
- the characteristics that systems of top of rail equipment for wheel-rail interface shall achieve, together with applicable inspection and test methods to be carried out for verification;
- all relevant terminology which is specific to the application of top of rail materials of the wheel-rail interface.
This document only applies to the mainline railway
NOTE This document can also be used for other railways, e. g urban rail'

SIST-TS CEN/TS 15427-2-2:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 38 str. (H)
Železniške naprave - Trenje na stiku kolo-tirnica - 2-2. del: Lastnosti in karakteristike - Materiali za zgornjo površino tirnic
Railway applications - Wheel/Rail friction management - Part 2-2: Properties and Characteristics - Top of Rail materials
Osnova: CEN/TS 15427-2-2:2021
ICS: 45.080, 45.040

This Technical Specification specifies the requirements of materials intended to be applied to the interface between the wheel tread and the rail crown (active interface). It can be applied either directly or indirectly to the wheel tread or rail.
It outlines the information required for most approval procedures, the method of testing and routine control/monitoring of the material.
This Technical Specification does not deal with adhesion materials, for example:
- sand
- adhesion enhancers

SIST/TC KDS Kozmetična, dezinfekcijska sredstva in površinsko aktivne snovi

SIST-TP CEN/TR 17557:2021
2021-03 (po) (en) 19 str. (E)
Površinsko aktivne snovi - Površinsko aktivne snovi na biološki osnovi - Pregled površinsko aktivnih snovi na biološki osnovi
Surface active agents - Bio-based surfactants - Overview on bio-based surfactants
Osnova: CEN/TR 17557:2020
ICS: 71.100.40

The aim of this technical report is to summarise the actual situation regarding many aspects regarding bio-based surfactants and their relation to any other surfactant regardless of its origin. It will describe

existing raw material sources with regard to their current usage in surface active agents, their source identification and conformation, and the options for communication same.
It shall also include the current work on surfactants regarding their performances, their sustainability, the LCA approaches and end of life options

SIST/TC KŽP Kmetijski pridelki in živilski proizvodi

SIST EN 14104:2021 SIST EN 14104:2003
2021-03 (po) (en;fr;de) 10 str. (C)
Derivati maščob in olj - Metil estri maščobnih kislin (FAME) - Določevanje kislinskega števila
Fat and oil derivates - Fatty acid methyl ester (FAME) - Determination of acid value
Osnova: EN 14104:2021
ICS: 67.200.10

This document specifies a titrimetric method for the determination of acid value in light coloured Fatty Acid Methyl Esters, hereinafter referred as FAME.
It allows the determination of acid value within a range of 0,10 mg KOH/g to 1,00 mg KOH/g.
NOTE 1 For the purposes of this document, the terms "% (m/m)" and "% (V/V)" are used to represent respectively the mass fraction and the volume fraction.
NOTE 2 For oils and fats the determination of acid value is specified in EN ISO 660 [1].
WARNING - The use of this document can involve hazardous materials, operations and equipment. This document does not purport to address all of the safety problems associated with its use. It is the responsibility of users of this document to take appropriate measures to ensure the safety and health of personnel prior to the application of the document, and to determine the applicability of any other restrictions for this purpose.

SIST/TC LLZ Les, lesni izdelki in zaščita lesa

SIST EN 113-1:2021 SIST EN 113:2002
SIST EN 113:2002/A1:2004
2021-03 (po) (en;fr;de) 31 str. (G)
Trajnost lesa in lesnih proizvodov - Preskusna metoda proti glivam prostotrosnicam - 1. del: Ocenjevanje biocidne učinkovitosti biocidnih proizvodov za les
Durability of wood and wood-based products - Test method against wood destroying basidiomycetes - Part 1: Assessment of biocidal efficacy of wood preservatives
Osnova: EN 113-1:2020
ICS: 71.100.50

This document specifies a method for determining the efficacy of wood preservatives applied to wood by penetration treatment against wood destroying basidiomycetes cultured on a malt extract agar medium. The method is applicable to formulated products or to their active ingredients.
NOTE This method can be used in conjunction with an ageing procedure, for example EN 73 or EN 84.
Annex A (informative) contains an example of a test report.
Annex B (informative) contains some methods of sterilization.
Annex C (informative) contains information on the test vessels.
Annex D (informative) contains information on test fungi.
Annex E (informative) contains a recommended but non-comprehensive list of optional fungi.

SIST EN 113-2:2021 SIST EN 113:2002
SIST EN 113:2002/A1:2004
SIST-TS CEN/TS 15083-1:2006

2021-03 (po) (en;fr;de) 29 str. (G)

Trajnost lesa in lesnih proizvodov - Preskusna metoda proti glivam prostotrosnicam - 2. del: Ocenjevanje naravne ali izboljšane odpornosti

Durability of wood and wood-based products - Test method against wood destroying basidiomycetes - Part 2: Assessment of inherent or enhanced durability

Osnova: EN 113-2:2020
ICS: 71.100.50

This document specifies a method of test for determining the natural durability of a timber against wood-destroying basidiomycetes cultured on a malt extract agar medium. The method is applicable to all timber species.
Furthermore this method can be used to test modified wood. The test method described in this document can be applied to specific wood species, commercial supplies of sawn timber, wood-based materials, wood treated with preservatives and modified wood, both thermally and chemically modified wood.
However, this document is not intended to determine the effectiveness of wood preservatives used to prevent decay.
NOTE 1 Determining the efficacy of wood preservatives used to prevent decay is the scope of EN 113-1. However, in addition to this and with some amendments, it might also be possible in some cases to test treated wood using the method described here.
NOTE 2 This method can be used in conjunction with an ageing procedure, for example EN 73 or EN 84.
Annex A (informative) contains a guidance on sampling.
Annex B (normative) contains some methods of sterilization.
Annex C (informative) contains information on the culture vessels.
Annex D (informative) contains an example of a test report.
Annex E (informative) contains information on the test fungi.
Annex F (informative) contains the assessment of the results.

SIST/TC MOC Mobilne komunikacije

SIST EN 303 276 V1.2.1:2021

2021-03 (po) (en) 31 str. (G)

Pomorske širokopasovne radijske povezave, ki delujejo v pasovih od 5852 MHz do 5872 MHz in/ali od 5880 MHz do 5900 MHz, za ladje in priobalne objekte pri usklajevanju dejavnosti - Harmonizirani standard za dostop do radijskega spektra

Maritime Broadband Radiolink operating within the bands 5 852 MHz to 5 872 MHz and/or 5 880 MHz to 5 900 MHz for ships and off-shore installations engaged in coordinated activities - Harmonised Standard for access to radio spectrum

Osnova: ETSI EN 303 276 V1.2.1 (2021-01)
ICS: 47.020.70, 33.060.99

The present document specifies technical characteristics and methods of measurements for below-deck equipment for maritime mobile broadband radiocommunication systems (MBR) radio equipment utilizing integral electronically phase steered antennae applicable for communications between vessels and between vessels and platforms engaged in coordinated off-shore activities and intended to operate at the frequencies shown in table 1, operating with linear polarization or Left Hand Circular Polarization (LHCP)
NOTE: The relationship between the present document and essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU is given in annex A.

SIST EN IEC 60794-2-11:2019/A1:2021
2021-03 (po) (en) 6 str. (B)
Optični kabli - 2-11. del: Notranji optični kabli - Podrobna specifikacija za simpleksne in dupleksne kable za okablenje prostorov - Dopolnilo A1 (IEC 60794-2-11:2019/A1:2020)
Optical fibre cables - Part 2-11: Indoor cables - Detailed specification for simplex and duplex cables for use in premises cabling (IEC 60794-2-11:2019/A1:2020)
Osnova: EN IEC 60794-2-11:2019/A1:2021
ICS: 33.180.10

Dopolnilo A1:2021 je dodatek k standardu SIST EN IEC 60794-2-11:2019.
Ta del standarda IEC 60794 predstavlja podrobne zahteve za ta tip kablov za zagotovitev skladnosti z vrsto mednarodnih standardov ISO/IEC 11801, Informacijska tehnologija – Splošni kabli v prostorih strank (deli od 1 do 6).
Zahteve skupinske specifikacije IEC 60794-2-10 se uporabljajo za kable, ki jih zajema ta dokument. Posebne zahteve iz točke 4 opredeljujejo posebno možnost glede na zahteve iz standarda IEC 60794-2-10 ali dodatne zahteve.

SIST EN IEC 60794-2-21:2019/A1:2021
2021-03 (po) (en) 6 str. (B)
Optični kabli - 2-21. del: Notranji optični kabli - Podrobna specifikacija za razdelilne večvlakenske optične kable za okablenje prostorov - Dopolnilo A1 (IEC 60794-2-21:2019/A1:2020)
Optical fibre cables - Part 2-21: Indoor cables - Detailed specification for multi-fibre optical distribution cables for use in premises cabling (IEC 60794-2-21:2019/A1:2020)
Osnova: EN IEC 60794-2-21:2019/A1:2021
ICS: 33.180.10

Dopolnilo A1:2021 je dodatek k standardu SIST EN IEC 60794-2-21:2019.
Ta del standarda IEC 60794 predstavlja podrobne zahteve za ta tip kablov za zagotovitev skladnosti z vrsto mednarodnih standardov ISO/IEC 11801, Informacijska tehnologija – Splošni kabli v prostorih strank (deli od 1 do 6).
Za kable, ki jih zajema ta dokument, se uporabljajo zahteve skupinske specifikacije IEC 60794-2-20.
Posebne zahteve iz točke 4 opredeljujejo posebno možnost glede na zahteve iz standarda IEC 60794-2-20 ali dodatne zahteve.

SIST EN IEC 60794-2-31:2019/A1:2021
2021-03 (po) (en) 6 str. (B)
Optični kabli - 2-31. del: Notranji optični kabli - Podrobna specifikacija za optične tračne kable za okablenje prostorov - Dopolnilo A1 (IEC 60794-2-31:2019/A1:2020)
Optical fibre cables - Part 2-31: Indoor cables - Detailed specification for optical fibre ribbon cables for use in premises cabling (IEC 60794-2-31:2019/A1:2020)
Osnova: EN IEC 60794-2-31:2019/A1:2021
ICS: 33.180.10

Dopolnilo A1:2021 je dodatek k standardu SIST EN IEC 60794-2-31:2019.
Ta del standarda IEC 60794 predstavlja podrobne zahteve za ta tip kablov za zagotovitev skladnosti z vrsto mednarodnih standardov ISO/IEC 11801, Informacijska tehnologija – Splošni kabli v prostorih strank (deli od 1 do 6).
Zahteve skupinske specifikacije IEC 60794-2-30 se uporabljajo za kable, ki jih zajema ta dokument. Posebne zahteve iz točke 4 opredeljujejo posebno možnost glede na zahteve iz standarda IEC 60794-2-30 ali dodatne zahteve.

SIST EN IEC 63185:2021
2021-03 (po) (en) 16 str. (D)
Merjenje kompleksne permitivnosti dielektričnih substratov z uravnoteženo metodo krožnega diskovnega resonatorja (IEC 63185:2020)
Measurement of the complex permittivity for low-loss dielectric substrates balanced-type circular disk resonator method (IEC 63185:2020)
Osnova: EN IEC 63185:2021
ICS: 33.120.30

IEC 63185:2020 relates to a measurement method for complex permittivity of a dielectric substrates at microwave and millimeter-wave frequencies. This method has been developed to evaluate the dielectric properties of low-loss materials used in microwave and millimeter-wave circuits and devices. It uses higher-order modes of a balanced-type circular disk resonator and provides broadband measurements of dielectric substrates by using one resonator, where the effect of excitation holes is taken into account accurately on the basis of the mode-matching analysis.

SIST/TC NAD Naftni proizvodi, maziva in sorodni proizvodi

SIST EN 15199-1:2021 SIST EN 15199-1:2006
2021-03 (po) (en;fr;de) 26 str. (F)
Naftni proizvodi - Določanje porazdelitve območja vrelišč z metodo plinske kromatografije - 1. del: Srednji destilati in mazalna olja
Petroleum products - Determination of boiling range distribution by gas chromatography method - Part 1: Middle distillates and lubricating base oils
Osnova: EN 15199-1:2020
ICS: 75.080, 75.100

This European Standard specifies a method for the determination of the boiling range distribution of petroleum products by capillary gas chromatography using flame ionisation detection. The standard is applicable to materials having a vapour pressure low enough to permit sampling at ambient temperature and a boiling range of at least 100 °C. The standard is applicable to distillates with initial boiling points (IBP) above 100 °C and final boiling points (FBP) below 750 °C, for example, middle distillates and lubricating base stocks.
The test method is not applicable for the analysis of petroleum or petroleum products containing low molecular weight components (for example naphthas, reformates, gasolines, diesel). Components containing hetero atoms (for example alcohols, ethers, acids, or esters) or residue are not to be analyzed by this test method.
NOTE For the purposes of this European Standard, the terms “% (m/m)” and “% (V/V)” are used to represent respectively the mass fraction and the volume fraction.
WARNING — The use of this European Standard may involve hazardous materials, operations and equipment. This European Standard does not purport to address all of the safety problems associated with its use. It is the responsibility of the user of this standard to establish appropriate safety and health practices and to determine the applicability of regulatory limitations prior to use.

SIST EN 15199-2:2021 SIST EN 15199-2:2006
2021-03 (po) (en;fr;de) 29 str. (G)
Naftni proizvodi - Določanje porazdelitve območja vrelišč z metodo plinske kromatografije - 2. del: Težki destilati in goriva iz destilacijskih ostankov
Petroleum products - Determination of boiling range distribution by gas chromatography method - Part 2: Heavy distillates and residual fuels
Osnova: EN 15199-2:2020
ICS: 75.160.01, 75.080

This European Standard specifies a method for the determination of the boiling range distribution of petroleum products by capillary gas chromatography using flame ionisation detection. The standard is applicable to materials having a vapour pressure low enough to permit sampling at ambient temperature, and which have a boiling range of at least 100 °C. The standard is applicable to materials with initial boiling points (IBP) above 100 °C and final boiling points (FBP) above 750 °C, for example, heavy distillate fuels and residuals. The method is not applicable to bituminous samples.
The test method is not applicable for the analysis of petroleum or petroleum products containing low molecular weight components (for example naphthas, reformates, gasolines, diesel). Components containing hetero atoms (for example alcohols, ethers, acids, or esters) or residue are not to be analyzed by this test method.
NOTE For the purposes of this European Standard, the terms "% (m/m)" and "% (V/V)" are used to represent respectively the mass fraction and the volume fraction.
WARNING - The use of this European Standard may involve hazardous materials, operations and equipment. This European Standard does not purport to address all of the safety problems associated with its use. It is the responsibility of the user of this standard to establish appropriate safety and health practices and to determine the applicability of regulatory limitations prior to use.

SIST EN 15199-3:2021 SIST EN 15199-3:2008
2021-03 (po) (en;fr;de) 39 str. (H)
Naftni proizvodi - Določanje porazdelitve območja vrelišč z metodo plinske kromatografije - 3. del: Surova nafta
Petroleum products - Determination of boiling range distribution by gas chromatography method - Part 3: Crude oil
Osnova: EN 15199-3:2020
ICS: 71.040.50, 75.040

This European Standard describes a method for the determination of the boiling range distribution of petroleum products by capillary gas chromatography using flame ionisation detection. The standard is applicable to crude oils. The boiling range distribution and recovery to C100 or C120 can be determined.
Two procedures are described: single and dual analysis mode. The basis of each is the calculation procedure as described in Annex A.
NOTE 1 This standard does not purport to address all of the safety problems associated with its use. It is the responsibility of the user of this standard to establish appropriate safety and health practices and determine the applicability of regulatory limitations.
NOTE 2 For the purposes of this European Standard, the terms "% (m/m)" and "% (V/V)" are used to represent respectively the mass fraction and the volume fraction.
WARNING : Use of this European Standard may involve hazardous materials, operations and equipment. This European Standard does not purport to address all of the safety problems associated with its use. It is the responsibility of the user of this standard to establish appropriate safety and health practices and to determine the applicability of regulatory limitations prior to use.

SIST EN ISO 4259-1:2018/A2:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 8 str. (B)
Nafta in sorodni proizvodi - Natančnost merilnih metod in rezultatov - 1. del: Določanje natančnosti preskusnih metod - Dopolnilo 2 (ISO 4259-1:2017/Amd 2:2020)
Petroleum and related products - Precision of measurement methods and results - Part 1:Determination of precision data in relation to methods of test - AMENDMENT 2 (ISO 4259-1:2017/Amd 2:2020)
Osnova: EN ISO 4259-1:2017/A2:2020
ICS: 75.180.30, 75.080

Dopolnilo A2:2021 je dodatek k standardu SIST EN ISO 4259-1:2018.
Ta dokument opredeljuje metodologijo za načrtovanje medlaboratorijske študije (ILS) in izračun stopnje natančnosti preskusne metode, ki jo je določila študija. Še zlasti določa ustrezne statistične

izraze (točka 3), postopke za načrtovanje medlaboratorijske študije za določitev natančnosti preskusne metode (točka 4) in metodo za izračun natančnosti na podlagi rezultatov take študije (točki 5 in 6).
Postopki v tem dokumentu so bili zasnovani posebej za nafto in sorodne proizvode, ki se običajno obravnavajo kot homogeni. Kljub temu pa se postopke, opisane v tem dokumentu, lahko uporablja tudi za druge vrste homogenih proizvodov. Pred uporabo tega dokumenta za proizvode, pri katerih je predpostavka o homogenosti lahko vprašljiva, so potrebne temeljite preiskave.

SIST/TC PCV Polimerne cevi, fitingi in ventili

SIST EN ISO 22391-2:2010/A1:2021
2021-03 (po) (en) 8 str. (B)
Cevni sistemi iz polimernih materialov za napeljave z vročo in hladno vodo - Polietilen s povišano temperaturno odpornostjo (PE-RT) - 2. del: Cevi - Dopolnilo A1 (ISO 22391-2:2009/Amd 1:2020)
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polyethylene of raised temperature resistance (PE-RT) - Part 2: Pipes - Amendment 1 (ISO 22391-2:2009/Amd 1:2020)
Osnova: EN ISO 22391-2:2009/A1:2020
ICS: 91.140.60, 23.040.20

Dopolnilo A1:2021 je dodatek k standardu SIST EN ISO 22391-2:2010.
Ta del ISO 22391 določa značilnosti cevi, narejenih iz – polietilena s povišano temperaturno odpornostjo (PE-RT), tip I, in – polietilena s povišano temperaturno odpornostjo (PE-RT), tip II, ki se uporabljajo za napeljave z vročo in hladno vodo v stavbah za prenos vode, ne glede na to, ali je voda namenjena za prehrano ljudi (gospodinjski sistemi in grelne sisteme, pod računskimi tlaki in pri temperaturah, primernih za razred uporabe v skladu z ISO 22391-1. Ta del ISO 22391 zajema razpon pogojev delovanja (razredov uporabe), računskih tlakov in razredov dimenzij cevi ter določa preskusne parametre in preskusne metode. V povezavi z drugimi deli ISO 22391 velja za cevi, fitinge in njihove spojnice iz polietilena s povišano temperaturno odpornostjo ter spojnice, ki imajo komponente iz polietilena s povišano temperaturno obstojnostjo in iz drugih polimernih in nepolimernih materialov, ki se uporabljajo za napeljave z vročo in hladno vodo. Velja za cevi z zaščitno plastjo ali plastmi ali brez njih.

SIST-TS CEN/TS 1329-2:2021 SIST-TS CEN/TS 1329-2:2018
2021-03 (po) (en;fr;de) 24 str. (F)
Cevni sistemi iz polimernih materialov za (nizko- in visokotemperaturne) odvodne sisteme v zgradbah - Nemehčan polivinilklorid (PVC-U) - 2. del: Navodilo za ugotavljanje skladnosti
Plastics piping systems for soil and waste discharge (low and high temperature) within the building structure - Unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U) - Part 2: Guidance for the assessment of conformity
Osnova: CEN/TS 1329-2:2021

ICS: 91.140.80, 23.040.20
This document gives requirements and guidance for the assessment of conformity of formulations, products and assemblies in accordance with EN 1329 1 intended to be included in the manufacturer's quality plan as part of the quality management system and for the establishment of third-party certification procedures.
NOTE 1 The quality management system is expected to conform to or is no less stringent than the relevant requirements to EN ISO 9001 [1].
NOTE 2 If third party certification is involved, the certification body is expected to be compliant with either EN ISO/IEC 17065 [2] or EN ISO/IEC 17021-series [3], as applicable.
NOTE 3 In order to help the reader, a basic test matrix is given in Annex A.
In conjunction with EN 1329 1, this document is applicable to piping systems made of unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC U) intended for soil and waste discharge systems (low and high temperature):

- inside buildings (application area code "B");
- both inside buildings and buried in ground within the building structure (application area code "BD").

SIST/TC PKG Preskušanje kovinskih gradiv

SIST EN ISO 12004-1:2021 SIST EN ISO 12004-1:2009
2021-03 (po) (en;fr;de) 16 str. (D)
Kovinski materialii - Določevanje krivulj preoblikovalnosti za pločevino in trakove - 1. del: Merjenje in uporaba diagramov preoblikovalnosti na stiskalnicah (ISO 12004-1:2020)
Metallic materials - Determination of forming-limit curves for sheet and strip - Part 1: Measurement and application of forming-limit diagrams in the press shop (ISO 12004-1:2020)
Osnova: EN ISO 12004-1:2020
ICS: 77.140.50, 77.040.10

This document specifies a procedure for developing forming-limit diagrams and forming-limit curves for metal sheets and strips of thicknesses from 0,3 mm to 4 mm.

SIST EN ISO 22232-3:2021 SIST EN 12668-3:2014
2021-03 (po) (en;fr;de) 17 str. (E)
Neporušitvene preiskave - Ugotavljanje značilnosti in overjanje naprav za ultrazvočno preskušanje - 3. del: Sestavljeni sistemi (ISO 22232-3:2020)
Non-destructive testing - Characterization and verification of ultrasonic test equipment - Part 3: Combined equipment (ISO 22232-3:2020)
Osnova: EN ISO 22232-3:2020
ICS: 19.100

This International Standard describes methods and acceptance criteria for verifying the performance of ultrasonic equipment (i.e. instrument and probe combined as defined in Part 1 and Part 2) by the use of appropriate standard calibration blocks. These methods are not intended to prove the suitability of the equipment for particular applications. The methods described are suitable for the use by operators working under site or shop floor conditions. The methods only apply to pulse echo equipment using Ascan presentation, with gain controls or attenuators calibrated in steps not greater than 2 dB and used essentially in contact testing. These methods are specifically intended for manual testing equipment. For automated testing different tests can be needed to ensure satisfactory performance.

SIST EN ISO 23243:2021 SIST EN 16018:2012
2021-03 (po) (en;fr;de) 28 str. (G)
Neporušitvene preiskave - Terminologija - Izrazi, ki se uporabljajo pri ultrazvočnih preiskavah z matrično postavitvijo (phased array) (ISO 23243:2020)
Non-destructive testing - Terminology - Terms used in ultrasonic testing with phased arrays (ISO 23243:2020)
Osnova: EN ISO 23243:2020
ICS: 19.100, 01.040.19

This document defines the terms related to phased arrays used in ultrasonic non-destructive testing.
Note: The general terms used in ultrasonic non-destructive testing are defined in EN ISO 5577.

SIST EN ISO 7438:2021 SIST EN ISO 7438:2016
2021-03 (po) (en;fr;de) 20 str. (E)
Kovinski materiali - Upogibni preskus (ISO 7438:2020)
Metallic materials - Bend test (ISO 7438:2020)
Osnova: EN ISO 7438:2020
ICS: 77.040.10

This document specifies a method for determining the ability of metallic materials to undergo plastic deformation in bending.
This document applies to test pieces taken from metallic products, as specified in the relevant product standard. It is not applicable to certain materials or products, for example tubes in full section or welded joints, for which other standards exist.

SIST/TC POH Pohištvo

SIST EN 1130:2020/AC:2021
2021-03 (po) (en;fr) 2 str. (AC)
Pohištvo za otroke - Zibelke - Varnostne zahteve in preskusne metode - Popravek AC
Children's furniture - Cribs - Safety requirements and test methods
Osnova: EN 1130:2019/AC:2020
ICS: 97.190, 97.140

Popravek k standardu SIST EN 1130:2020.
Ta evropski standard določa varnostne zahteve za otroške posteljice (vključno z zibelkami, visečimi otroškimi posteljicami in pripostelјnimi ležišči) za stanovanjske in nestanovanjske prostore, ki imajo notranjo dolžino podlage manjšo ali enako 900 mm in se uporabljajo za spanje majhnih dojenčkov, dokler ti ne morejo sedeti brez opore ali se opreti na roke in kolena. Izdelke, ki jih je mogoče pretvoriti v druge izdelke, lahko zajemajo drugi ustrezni evropski standardi.
Ta evropski standard ne zajema električnih varnostnih zahtev. Ta standard ne zajema otroških posteljic za medicinske namene. Ta standard ne zajema vzmetnic, priloženih posteljicam.

SIST/TC POZ Požarna varnost

SIST EN 1366-5:2021 SIST EN 1366-5:2010
2021-03 (po) (en;fr;de) 27 str. (G)
Preskusi požarne odpornosti servisnih inštalacij - 5. del: Servisni kanali in jaški
Fire resistance tests for service installations - Part 5: Service ducts and shafts
Osnova: EN 1366-5:2021
ICS: 91.060.40, 13.220.50

This European Standard specifies a method for determining the fire resistance of horizontal service ducts and vertical service shafts, which pass through walls or floors and enclose pipes and cables. The test examines the behaviour of ducts and shafts exposed to fire from outside and from inside the duct. This European Standard is intended to be read in conjunction with EN 1363-1.
This European Standard does not examine the risk of fire spread as a result of thermal conduction along the piping installed in service ducts or shafts, or thermal conduction through the media these pipes carry. It does not cover the risk of damage produced by thermal elongation or shortening of tubes and cables as a result of fire, or damaged pipe suspensions. This European Standard does not give guidance on how to test one, two or three sided service ducts or shafts.
NOTE Guidance on testing service ducts and shafts of less than four sides will be covered in the extended field of application rules being developed by CEN/TC 127.
This test is unsuitable for evaluating service ducts with internal barriers at walls and floors.

Whilst the walls of service ducts or shafts tested to this method may provide specified levels of integrity or insulation, testing to this European Standard does not replace the testing of the functional endurance of small electrical cables which is covered in EN 50200.
Fire resistance testing of ducts for air distribution systems is covered in EN 1366-1.

SIST/TC PSE Procesni sistemi v energetiki

SIST EN IEC 62325-451-10:2021
2021-03 (po) (en) 138 str. (O)
Okvir za komunikacije na trgu z električno energijo - 451-10. del: Profili za podatke o porabljeni energiji ("podatki Moja energija")
Framework for energy market communications - Part 451-10: Profiles for energy consumption data ("My Energy Data")
Osnova: EN IEC 62325-451-10:2021
ICS: 33.200, 29.240.30

IEC 62325-451-10:2020 specifies a UML package for the Energy Consumption Data business process and its associated document contextual model, assembly model and XML schema for use within the European style electricity markets.
The relevant aggregate core components (ACCs) defined in IEC 62325-351 have been contextualised into aggregated business information entities (ABIEs) to satisfy the requirements of the European style market Energy Consumption Data business process.
The contextualised ABIEs have been assembled into the Energy Consumption Data document contextual model.
A related assembly model and an XML schema for the exchange of Energy Consumption information between market participants is automatically generated from the assembled document contextual model. The XML schema follows IEC Code Components management and copyright licensing

SIST/TC TRS Tehnično risanje, veličine, enote, simboli in grafični simboli

SIST EN ISO 129-1:2019/A1:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 7 str. (B)
Tehnična dokumentacija izdelkov - Predstavitev dimenzij in toleranc - 1. del: Splošna načela - Dopolnilo 1 (ISO 129-1:2018/Amd 1:2020)
Technical product documentation (TPD) - Presentation of dimensions and tolerances - Part 1: General principles - Amendment 1 (ISO 129-1:2018/Amd 1:2020)
Osnova: EN ISO 129-1:2019/A1:2021
ICS: 01.110

Dopolnilo A1:2021 je dodatek k standardu SIST EN ISO 129-1:2019.
Standard EN-ISO 129-1 določa splošna načela za predstavitev dimenzij in povezanih toleranc, ki se uporabljajo za tehnične risbe 2D v vseh disciplinah in strokah, vendar jih je mogoče uporabiti tudi pri risanju v tehniki 3D. Ta dokument ne zajema uporabe dimenzijskih toleranc in njihovega pomena. Za načela toleriranja glej standard ISO 14405-1. Ta dokument je mogoče uporabljati samo za opisovanje nominalnega modela risbe, ne pa tudi neidealnega površinskega modela (modela kože), ki se uporablja za namene toleriranja (za več informacij o specifikacijah toleriranja glej seznam standardov GPS, ki je naveden kot sklic na druge standarde ali kot literatura). Glede na skupino standardov ISO 14405 je predstavitev oznake tolerance nedvoumna, kadar se navezuje na dimenzijo, ki je velikost, in dvoumna, kadar dimenzija ni velikost. Vsa pravila v tem dokumentu so na voljo za katero koli vrsto risbe (glej standard ISO 29845). Poleg tega ta dokument uvaja koncept indikatorjev lastnosti, razvite dolžine med indikatorji površine, označevalnih opomb in besedilnih navodil.

SIST/TC VAR Varjenje

SIST EN ISO 10656:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 18 str. (E)
Oprema za uporovno varjenje - Transformatorji - Integrirani transformatorji za varilne klešče (ISO 10656:2016)
Resistance welding Equipment - Transformers - Integrated transformers for welding guns (ISO 10656:2016)
Osnova: EN ISO 10656:2021
ICS: 29.180, 25.160.30

ISO 10656:2016 specifies additional requirements to those given in ISO 5826 for single-phase transformers used in AC welding. It is intended to be used in conjunction with ISO 5826, whose requirements it amends.

SIST EN ISO 15616-4:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 14 str. (D)
Prevzemni preskusi strojev za visokokakovostno varjenje in rezanje z laserji CO2 - 4. del: Uporaba 2D-sistema vodenja optike (ISO 15616-4:2008)
Acceptance tests for CO2-laser beam machines for high quality welding and cutting - Part 4: Machines with 2-D moving optics (ISO 15616-4:2008)
Osnova: EN ISO 15616-4:2021
ICS: 25.160.30

This part of ISO 15616 provides minimum requirements for acceptance testing, using practical test methods, for CO2-laser beam machines for high quality welding and cutting in two dimensions (2-D), having a fixed workpiece on the platen and moving optics.
This part of ISO 15616 is not applicable to CO2-laser beam machines which use an articulated robot, nor does it apply to work stations, such as a welding positioner, fixed board cutter, etc.
This part of ISO 15616 does not cover hazard protection devices, such as those for discharging chips and particles generated during welding and cutting.

SIST EN ISO 18785-1:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 18 str. (E)
Točkovno varjenje z gnetenjem - Aluminij - 1. del: Slovar (ISO 18785-1:2018)
Friction stir spot welding - Aluminium - Part 1: Vocabulary (ISO 18785-1:2018)
Osnova: EN ISO 18785-1:2021
ICS: 01.040.25, 77.120.10, 25.160.10

This document defines friction stir spot welding (FSSW) process terms and definitions. In this document, the term "aluminium" refers to aluminium and its alloys.

SIST EN ISO 18785-2:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 12 str. (C)
Točkovno varjenje z gnetenjem - Aluminij - 2. del: Zasnova zvarnih spojev (ISO 18785-2:2018)
Friction stir spot welding - Aluminium - Part 2 - Design of weld joints (ISO 18785-2:2018)
Osnova: EN ISO 18785-2:2021
ICS: 77.120.10, 25.160.40

This document specifies the design requirements and provides design guidelines for friction stir spot welding. In this document, the term "aluminium" refers to aluminium and its alloys.

SIST EN ISO 18785-3:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 16 str. (D)
Točkovno varjenje z gnetenjem - Aluminij - 3. del: Kvalifikacija varilcev (ISO 18785-3:2018)
Friction stir spot welding - Aluminium - Part 3: Qualification of welding personnel (ISO 18785-3:2018)
Osnova: EN ISO 18785-3:2021
ICS: 25.160.01, 77.120.10

This document specifies the requirements for the qualification of welding personnel for friction stir spot welding (FSSW) of aluminium.
In this document, the term "aluminium" refers to aluminium and its alloys.
This document does not apply to personnel exclusively performing loading or unloading of the automatic welding unit.

SIST EN ISO 18785-4:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 21 str. (F)
Točkovno varjenje z gnetenjem - Aluminij - 4. del: Popis in kvalifikacija varilnih postopkov (ISO 18785-4:2018)
Friction stir spot welding - Aluminium - Part 4: Specification and qualification of welding procedures (ISO 18785-4:2018)
Osnova: EN ISO 18785-4:2021
ICS: 77.120.10, 25.160.10

This document specifies the requirements for the content of welding procedure specifications for the Friction Stir Spot welding (FSSW) of aluminium.
In this document, the term "aluminium" refers to aluminium and its alloys

SIST EN ISO 18785-5:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 19 str. (E)
Točkovno varjenje z gnetenjem - Aluminij - 5. del: Zahteve za kakovost in kontrolo (ISO 18785-5:2018)
Friction stir spot welding - Aluminium - Part 5: Quality and inspection requirements (ISO 18785-5:2018)
Osnova: EN ISO 18785-5:2021
ICS: 77.120.10, 25.160.10

This document specifies a method to determine the capability of a manufacturer to use friction stir spot welding (FSSW) for production of products of the specified quality.
It specifies quality requirements, but does not assign those requirements to any specific product group.
In this document, the term "aluminium" refers to aluminium and its alloys.

SIST EN ISO 20168:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 11 str. (C)
Uporovno varjenje - Samozaporni strožci za elektrodna držala in kape (ISO 20168:2016)
Resistance welding - Locking tapers for electrode holders and electrode caps (ISO 20168:2016)
Osnova: EN ISO 20168:2021
ICS: 25.160.20

ISO 20168:2016 specifies the dimensions and tolerances for electrode holders and of spot welding electrode caps, where a locking taper is used.

SIST EN ISO 5829:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 7 str. (B)
Uporovno točkovno varjenje - Elektrodna držala z notranjim konusom 1:10 (ISO 5829:1984)
Resistance spot welding - Electrode adaptors, female taper 1:10 (ISO 5829:1984)
Osnova: EN ISO 5829:2021
ICS: 25.160.30

Specifies the dimensions and tolerances of resistance spot welding electrode adaptors where the fixing element for the cap is a female taper (male electrode cap, see ISO 5830) and for which the electrode taper fits conform to ISO 1089. Covers also designation, material and marking.

SIST EN ISO 5830:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 7 str. (B)
Uporovno točkovno varjenje - Elektrodne kape z zunanjim konusom (ISO 5830:1984)
Resistance spot welding - Male electrode caps (ISO 5830:1984)
Osnova: EN ISO 5830:2021
ICS: 25.160.30

This International Standard specifies the dimensions and tolerances for male electrode caps for resistance spot welding when a female taper (see IS0 1089) is used to fix the electrode adaptor (see IS0 5829).
It only applies to electrode caps for which the electrode force Fmsx, given for the diameter dl, does not exceed 4,O kN.

SIST EN ISO 7285:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 36 str. (H)
Pnevmatski cilindri za mehanizirano večtočkovno varjenje (ISO 7285:1995)
Pneumatic cylinders for mechanized multiple spot welding (ISO 7285:1995)
Osnova: EN ISO 7285:2021
ICS: 25.160.30

This International Standard specifies the requirements of the geometrical and mechanical characteristics of pneumatic cylinders used for multiple spot welding machines and their manufacturing, delivery and test specifications.
These cylinders for a nominal air pressure of 1 MPa (10 bar) are double-acting, with two Piston stages in series for the advance during the operational stroke and the forte, and a Single Piston Stage for the return.

SIST EN ISO/ASTM 52903-2:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 14 str. (D)
Aditivna proizvodnja - Aditivna proizvodnja plastičnih materialov z ekstruzijo - 2. del: Procesna oprema (ISO/ASTM 52903-2:2020)
Additive manufacturing - Material extrusion based additive manufacturing of plastic materials - Part 2: Process equipment (ISO/ASTM 52903-2:2020)
Osnova: EN ISO/ASTM 52903-2:2020
ICS: 83.080.01, 25.030

This document describes a method for defining requirements and assuring component integrity for plastic parts created using material extrusion based additive manufacturing processes. It covers the process, equipment and operational parameters. Processes include all material extrusion based additive manufacturing processes.

SIST/TC VAZ Varovanje zdravja

SIST EN 14222:2021 SIST EN 14222:2003
2021-03 (po) (en;fr;de) 22 str. (F)
Parni kotli iz nerjavnega jekla
Stainless steel steam boilers
Osnova: EN 14222:2021
ICS: 27.060.30

This document specifies requirements for electrically heated shell boilers manufactured from stainless steel specifically dedicated for generating steam for sterilizers and disinfectors.
This document covers only boilers that are heated by immersion heaters and which have a maximum allowable pressure (PS) of not greater than 6 bar, a maximum volume (V) of 1 000 litres and a product of PS · V not greater than 3 000 bar · l.

SIST EN ISO 5840-1:2021 SIST EN ISO 5840-1:2015
2021-03 (po) (en) 87 str. (M)
Vsadki (implantati) za srce in ožilje - Proteze za srčno zaklopko - 1. del: Splošne zahteve (ISO 5840-1:2021)
Cardiovascular implants - Cardiac valve prostheses - Part 1: General requirements (ISO 5840-1:2021)
Osnova: EN ISO 5840-1:2021
ICS: 11.040.40

This document is applicable to heart valve substitutes intended for implantation and provides general requirements. Subsequent parts of the ISO 5840 series provide specific requirements.
This document is applicable to newly developed and modified heart valve substitutes and to the accessory devices, packaging, and labelling required for their implantation and for determining the appropriate size of the heart valve substitute to be implanted.
ISO 5840-1 outlines an approach for verifying/validating the design and manufacture of a heart valve substitute through risk management. The selection of appropriate qualification tests and methods are derived from the risk assessment. The tests can include those to assess the physical, chemical, biological, and mechanical properties of heart valve substitutes and of their materials and components.
The tests can also include those for preclinical *in vivo* evaluation and clinical evaluation of the finished heart valve substitute.
ISO 5840-1 defines operational conditions for heart valve substitutes.
ISO 5840-1 furthermore defines terms that are also applicable to ISO 5840-2 and ISO 5840-3.
ISO 5840-1 does not provide requirements specific to homografts, tissue engineered heart valves (e.g. valves intended to regenerate *in vivo*), and heart valve substitutes designed for implantation in circulatory support devices. Some of the provisions of ISO 5840-1 can be applied to valves made from human tissue that is rendered non-viable.
NOTE A rationale for the provisions of ISO 5840-1 is given in Annex A.

SIST EN ISO 5840-2:2021 SIST EN ISO 5840-2:2015
2021-03 (po) (en) 60 str. (J)
Vsadki (implantati) za srce in ožilje - Proteze za srčno zaklopko - 2. del: Kirurško vsajeni (implantirani) nadomestki srčne zaklopke (ISO 5840-2:2021)
Cardiovascular implants - Cardiac valve prostheses - Part 2: Surgically implanted heart valve substitutes (ISO 5840-2:2021)
Osnova: EN ISO 5840-2:2021
ICS: 11.040.40

This document is applicable to heart valve substitutes intended for implantation in human hearts, generally requiring cardiopulmonary bypass and generally with direct visualization. See Annex E for examples of surgical heart valve substitutes and their components.
This document is applicable to both newly developed and modified surgical heart valve substitutes and to the accessory devices, packaging, and labelling required for their implantation and for determining the appropriate size of the surgical heart valve substitute to be implanted.
This document establishes an approach for verifying/validating the design and manufacture of a surgical heart valve substitute through risk management. The selection of appropriate qualification tests and methods are derived from the risk assessment. The tests can include those to assess the physical, chemical, biological, and mechanical properties of surgical heart valve substitutes and of their materials and components. The tests can also include those for pre-clinical in vivo evaluation and clinical evaluation of the finished surgical heart valve substitute.
This document defines operational conditions and performance requirements for surgical heart valve substitutes where adequate scientific and/or clinical evidence exists for their justification.
For some heart valve substitutes (e.g. sutureless), the requirements of both this document and ISO 5840-3:2021 can be relevant and are considered as applicable to the specific device design and are based on the results of the risk analysis.

SIST EN ISO 5840-3:2021 SIST EN ISO 5840-3:2013
2021-03 (po) (en) 66 str. (K)
Vsadki (implantati) za srce in ožilje - Proteze za srčno zaklopko - 3. del: Nadomestki srčne zaklopke, vsajeni (implantirani) s transkatetrsko metodo (ISO 5840-3:2021)
Cardiovascular implants - Cardiac valve prostheses - Part 3: Heart valve substitutes implanted by transcatheter techniques (ISO 5840-3:2021)
Osnova: EN ISO 5840-3:2021
ICS: 11.040.40

This document is applicable to heart valve substitutes intended for implantation in human hearts, generally requiring cardiopulmonary bypass and generally with direct visualization. See Annex E for examples of surgical heart valve substitutes and their components.
This document is applicable to both newly developed and modified surgical heart valve substitutes and to the accessory devices, packaging, and labelling required for their implantation and for determining the appropriate size of the surgical heart valve substitute to be implanted.
This document establishes an approach for verifying/validating the design and manufacture of a surgical heart valve substitute through risk management. The selection of appropriate qualification tests and methods are derived from the risk assessment. The tests can include those to assess the physical, chemical, biological, and mechanical properties of surgical heart valve substitutes and of their materials and components. The tests can also include those for pre-clinical *in vivo* evaluation and clinical evaluation of the finished surgical heart valve substitute.
This document defines operational conditions and performance requirements for surgical heart valve substitutes where adequate scientific and/or clinical evidence exists for their justification.
For some heart valve substitutes (e.g. sutureless), the requirements of both this document and ISO 5840-3:2021 can be relevant and are considered as applicable to the specific device design and are based on the results of the risk analysis.

SS EIT Strokovni svet SIST za področja elektrotehnike, informacijske tehnologije in telekomunikacij

SIST EN 50291-1:2018/AC:2021
2021-03 (po) (en;fr) 1 str. (AC)
Javljalniki plina - Električne naprave za odkrivanje ogljikovega monoksida v gospodinjstvih - 1. del: Preskusne metode in zahtevane lastnosti - Popravek AC
Gas detectors - Electrical apparatus for the detection of carbon monoxide in domestic premises - Part 1: Test methods and performance requirements
Osnova: EN 50291-1:2018/AC:2021-01
ICS: 13.120, 13.320

Popravek k standardu SIST EN 50291-1:2018.
Ta evropski standard določa splošne zahteve za sestavo, preskušanje in lastnosti električnih naprav za odkrivanje ogljikovega monoksida, ki so namenjene stalnemu delovanju v stanovanjskih objektih. Naprave se lahko napajajo prek glavnega električnega omrežja ali baterije. Namen teh naprav je opozoriti na kopičenje CO, tako da lahko stanovalec ukrepa, preden je izpostavljen bistvenemu tveganju.
Dodatne zahteve za naprave, ki se uporabljajo v vozilih za počitnice ali rekreacijo in v podobnih prostorih, so navedene v standardu EN 50291-2.
OPOMBA 1: Za počitniške prikolice velja standard EN 50291-1.
Ta evropski standard določa dve vrsti naprav, in sicer naprave:
– vrste A, ki sprožijo vizualni in zvočni alarm ter izvršno dejanje v obliki prenosnega izhodnega signala, ki lahko neposredno ali posredno sproži napravo za prezračevanje in/ali drugo pomožno napravo;
– vrste B, ki sprožijo samo vizualni in zvočni alarm.
OPOMBA 2: Naprave vrste A in vrste B so lahko medsebojno povezane.
Ta evropski standard ne zajema naprav za:
– zaznavanje gorljivih plinov, razen ogljikovega monoksida (glejte standard EN 50194-1);
– zaznavanje CO v industrijskih inštalacijah (glejte standarde EN 45544-1, EN 45544-2 in EN 45544-3) ali komercialnih objektih;
– merjenje CO za zaznavanje dima in ognja;
– merjenje CO v voznih parkih in predorih.
OPOMBA 3: glejte standard EN 50545-1.

SIST EN IEC 60172:2021 SIST EN 60172:2015
2021-03 (po) (en) 28 str. (G)
Preskusni postopek za ugotavljanje temperaturnega indeksa emajlirane in s trakom ovite žice za navitja (IEC 60172:2020)
Test procedure for the determination of the temperature index of enamelled and tape wrapped winding wires (IEC 60172:2020)
Osnova: EN IEC 60172:2021
ICS: 17.200.01, 29.060.10

IEC 60172:2020 specifies, in accordance with the provisions of IEC 60216-1, a method for evaluating the temperature index of enamelled wire, varnished or unvarnished with an impregnating agent, and of tape wrapped round and rectangular wire, in air at atmospheric pressure by periodically monitoring changes in response to AC proof voltage tests. This procedure does not apply to fibre-insulated wire or wire covered with tapes containing inorganic fibres. NOTE The data obtained according to this test procedure provide the designer and development engineer with information for the selection of winding wire for further evaluation of insulation systems and equipment tests. This fifth edition cancels and replaces the fourth edition published in 2015. This edition constitutes a technical revision. This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:
- revision of 3.1, definition of thermal index;
- revision of 3.3, time to failure;

- revisions to 5.1.1 for clarity and to reduce the range wire size range to which the test applies;
- revisions to 5.1.2 for tape wrapped round and enamelled or tape wrapped rectangular wire for clarity;
- revision to Clause 9 to add the correlation coefficient, r to the report.

SIST EN 17210:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 295 str. (U)
Dostopnost in uporabnost grajenega okolja - Funkcionalne zahteve
Accessibility and usability of the built environment - Functional requirements
Osnova: EN 17210:2021
ICS: 91.040.01

This document describes basic, common minimum functional requirements and recommendations for an accessible and usable built environment, following the Design for All/Universal Design principles which will facilitate equitable and safe use for a wide range of users, including persons with disabilities. The requirements and recommendations given in this document are applicable across the full spectrum of the built environment.
These functional accessibility and usability requirements and recommendations are relevant to the design, construction, refurbishment or adaptation, and maintenance of built environments including outdoor pedestrian and urban areas.
NOTE 1 Design for All and Universal Design share a similar inclusive design philosophy. "Universal Design" means the design of products, environments, programmes and services to be usable by all people, to the greatest extent possible, without the need for adaptation or specialized design. "Universal Design" does not exclude assistive devices for particular groups of persons with disabilities where this is needed.
NOTE 2 Terms such as "design for all", "universal design", "accessible design", "barrier-free design", "inclusive design" and "transgenerational design" are often used interchangeably with the same meaning.
NOTE 3 This document does not cover management and maintenance issues, but provides basic information in Annex B.
NOTE 4 All figures are provided as examples. They are described by their title and key and do not provide additional information. Some figures show negative examples to be avoided; these are identified by the insertion of a red cross on them. A list of all the figures included is this standard is given in the informative Annex C.

SIST EN IEC 60384-13:2021 SIST EN 60384-13:2012
2021-03 (po) (en) 36 str. (H)
Nespremenljivi kondenzatorji za uporabo v elektronski opremi - 13. del: Področna specifikacija - Nespremenljivi kondenzatorji za enosmerni tok s kovinsko folijo in polipropilenskim dielektrikom (IEC 60384-13:2020)
Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 13: Sectional specification - Fixed polypropylene film dielectric metal foil DC capacitors (IEC 60384-13:2020)
Osnova: EN IEC 60384-13:2020
ICS: 31.060.10

This part of IEC 60384 specifies preferred ratings and characteristics, selects from IEC 60384-1:2016 the appropriate quality assessment procedures, tests and measuring methods, and gives general performance requirements for this type of capacitor. Test severities and requirements specified in detail specifications referring to this sectional specification are of an equal or higher performance level. Lower performance levels are not permitted.
This part of IEC 60384 applies to fixed direct current capacitors, using as dielectric a polypropylene film with electrodes of thin metal foils. The capacitors covered by this document are intended for use in electronic equipment.
Capacitors for electromagnetic interference suppression are not included, but are covered by IEC 60384-14.

SIST EN IEC 60384-16:2020/AC:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 4 str. (AC)
Nespremenljivi kondenzatorji za uporabo v elektronski opremi - 16. del: Področna specifikacija - Nespremenljivi kondenzatorji z dielektrikom iz metalizirane polipropilenske folije za enosmerne napetosti - Popravek AC (IEC 60384-16:2019/COR1:2020)
Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 16: Sectional specification - Fixed metallized polypropylene film dielectric DC capacitors (IEC 60384-16:2019/COR1:2020)
Osnova: EN IEC 60384-16:2019/AC:2020-12
ICS: 31.060.30

Popravek k standardu SIST EN IEC 60384-16:2020.
Ta del standarda se uporablja za nespremenljive kondenzatorje z metaliziranimi elektrodami in polipropilenskim dielektrikom za uporabo v elektronski opremi. Ti kondenzatorji imajo lahko »samoozdravljive lastnosti«, odvisno od pogojev uporabe. Večinoma so namenjeni uporabi z enosmerno napetostjo. Največja moč, ki se jo uporabi, je 500 var pri 50 Hz in največja temenska napetost je 2500 V. Zajeta sta naslednja dva razreda, in sicer a) razred 1 za dolgotrajno uporabo in b) razred 2 za splošno uporabo. Kondenzatorji za izmenično napetost in impulzno uporabo niso vključeni, vendar so zajeti v standardu IEC 60384-17. Kondenzatorji za preprečevanje elektromagnetnih motenj niso vključeni, vendar so zajeti v standardu IEC 60384-14. Izključeni so tudi kondenzatorji za zaščito pred električnim udarom (zajeti v standardu IEC 60065) ter kondenzatorji v fluorescenčnih sijalkah in motorjih.

SIST EN IEC 60384-17:2019/AC:2021
2021-03 (po) (en) 5 str. (AC)
Nespremenljivi kondenzatorji za uporabo v elektronski opremi - 17. del: Področna specifikacija - Nespremenljivi kondenzatorji z dielektrikom iz metalizirane polipropilenske folije za izmenične napetosti in impulzni kondenzatorji - Popravek AC (IEC 60384-17:2019/COR1:2020)
Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 17: Sectional specification - Fixed metallized polypropylene film dielectric AC and pulse capacitors (IEC 60384-17:2019/COR1:2020)
Osnova: EN IEC 60384-17:2019/AC:2021-01
ICS: 31.060.10

Popravek k standardu SIST EN IEC 60384-17:2019.
Ta del standarda IEC 60384 se uporablja za fiksne kondenzatorje z metaliziranimi elektrodami in polipropilenskim dielektrikom za uporabo v elektronski opremi.
OPOMBA: Področje uporabe tega standarda zajema tudi kondenzatorje z elektrodami iz mešane folije in metaliziranimi elektrodami.
Ti kondenzatorji imajo lahko »samoozdravljive lastnosti«, odvisno od pogojev uporabe.
Kondenzatorji, ki so zajeti v tej specifikaciji, so zlasti namenjeni uporabi z izmenično napetostjo in/ali za impulzno uporabo. Najvišja jalova moč znaša 10.000 varov, najvišja temenska napetost pa 3000 V.
Kondenzatorji za jalovo moč, ki presega 500 varov, in najvišjo temensko napetost 2500 V pri 50 Hz niso zajeti v tem dokumentu, razen kadar je najvišji del obsega jalove moči večinoma pod 500 vari pri 50 Hz.
Ta dokument ne zajema vrednosti kapacitivnosti, višjih od 20 µF.
Zajeta sta dva razreda učinkovitosti kondenzatorjev, tj. razred 1 za dolgotrajno uporabo in razred 2 za splošno uporabo.
Kondenzatorji za preprečevanje elektromagnetnih motenj niso vključeni, vendar so zajeti v standardu IEC 60384-14.
Izključeni so tudi kondenzatorji za zaščito pred električnim udarom (zajeti v standardu IEC 60065 tehničnega odbora IEC 61), kondenzatorji v fluorescenčnih sijalkah in motorjih (zajeti v standardih IEC 60252-1 in IEC 60252-2 tehničnega odbora IEC 33) ter kondenzatorji, ki se uporabljajo v tokokrogih cevnih fluorescenčnih in drugih razelektritvenih sijalk (zajeti v standardih IEC 61048 in IEC 61049 tehničnega odbora IEC 34).

SIST EN IEC 62435-7:2021
2021-03 (po) (en) 22 str. (F)
Elektronske komponente - Dolgoročno skladiščenje elektronskih polprevodniških elementov - 7. del: Mikroelektromehanski elementi (IEC 62435-7:2020)
Electronic components - Long-term storage of electronic semiconductor devices - Part 7: Microelectromechanical devices (IEC 62435-7:2020)
Osnova: EN IEC 62435-7:2021
ICS: 31.080.01

IEC 62435-7:2020 on long-term storage applies to micro-electromechanical devices (MEMS) in long-term storage that can be used as part of obsolescence mitigation strategy. Long-term storage refers to a duration that may be more than 12 months for products scheduled for storage. Philosophy, good working practice, and general means to facilitate the successful long-term storage of electronic components are also addressed.

SIST-TP CLC/TR 45550:2021
2021-03 (po) (en) 16 str. (D)
Definicije, povezane z učinkovitostjo materiala
Definitions related to material efficiency
Osnova: CLC/TR 45550:2020
ICS: 13.020.20, 01.040.13

Standardisation Request M/543 requires the following: "Definition of parameters and methods relevant for assessing durability, upgradability and ability to repair, re-use and re-manufacture of products". Hence, this Technical Report "Definitions related to material efficiency" will constitute a collection of common terms used in deliverables prepared in accordance with M/543. The purpose of such a collection is to provide a single definition of key terms used in different deliverables from the CEN-CENELEC TC10.
The source of the terms and definitions can be documents developed in the various working groups of the CEN-CENELEC TC10 or any text referenced by such documents.
In case of discrepancies between multiple definitions for the same term, this Technical report will recommend a preferred definition.

Strokovni svet SIST za splošno področje

SIST EN 12609:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 53 str. (J)
Mešalec za beton (tovornjak) - Varnostne zahteve
Truck mixers - Safety requirements
Osnova: EN 12609:2021
ICS: 53.060, 91.220

The Standard is to specify the safety requirements applicable to truck mixers. A truck mixer as defined by this standard is used for the transportation and mixing of concrete, mortars and mineral building materials. The safety requirements will cover the superstructure (mixer equipment) and its interface with the truck chassis but not cover the truck itself and the elements required for the basic transport function of the truck. Other machinery that can be combined with the truck mixer, such as concrete pumps, distributor masts and conveyor belts will not be covered by the document.

SIST EN 1829-1:2021 SIST EN 1829-1:2010

2021-03 (po) (en;fr;de) 46 str. (I)

Visokotlačni stroji z vodnim curkom - Varnostne zahteve - 1. del: Stroji

High-pressure water jet machines - Safety requirements - Part 1: Machines

Osnova: EN 1829-1:2021

ICS: 97.080

This European Standard contains safety-related requirements for high pressure water jet machines with drives of all kinds (e.g. electric motor, internal combustion engine, air and hydraulic) in which pumps are used to generate pressure. This document deals with all significant hazards, hazardous situations and events arising during assembly, erection, operation and servicing relevant to high pressure water jet machines, when they are used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer.

SIST EN 4687:2021 SIST EN 4687:2012

2021-03 (po) (en;fr;de) 17 str. (E)

Aeronavtika - Barve in laki - Brezkromatni (protikorozijski) dvokomponentni temeljni premaz, ki se strdi pri temperaturi okolja - Brezkromatni temeljni premaz za vojaško uporabo

Aerospace series - Paints and varnishes - Chromate free (non corrosion inhibiting) two-components cold curing primer - Chromate free primer for military application

Osnova: EN 4687:2021

ICS: 87.040, 49.040

This document defines the requirements for a two-components, chromate and lead-free primer.
The coating shall be suitable for use on fibre reinforced composite materials, titanium and corrosion resistant steels and other suitably prepared corrosion resistant substrates.

SIST EN 4688:2021 SIST EN 4688:2012

2021-03 (po) (en;fr;de) 18 str. (E)

Aeronavtika - Barve in laki - Dvokomponentni temeljni premaz, korozijsko obstojen, kromiran, ki se suši pri sobni temperaturi - Visoka korozijska odpornost, za vojaško uporabo

Aerospace series - Paints and varnishes - Corrosion resistant chromated two-components room temperature curing epoxy primer - High corrosion resistance for military application

Osnova: EN 4688:2021

ICS: 95.020, 87.040, 49.040

This document defines the requirements for a two-components, high corrosion inhibiting epoxy primer.
The coating shall be suitable for use on suitably prepared metallic substrates, chromic acid anodised, or conversion coated aluminium alloys and other suitably prepared substrates.

SIST EN 4689:2021 SIST EN 4689:2012

2021-03 (po) (en;fr;de) 20 str. (E)

Aeronavtika - Barve in laki - Dvokomponentni poliuretanski lak, ki se strdi pri temperaturi okolja - Zelo elastičen in odporen proti kemikalijam, za vojaško uporabo

Aerospace series - Paints and varnishes - Two-components room temperature curing polyurethane finish - High flexibility and chemical agent resistance for military application

Osnova: EN 4689:2021

ICS: 95.020, 87.040, 49.040

This document specifies the requirements for a two-components flexible polyurethane topcoat to be applied over EN 4687 and/or EN 4688 primers mainly for exterior aerospace applications.
The primer and the finish tested to this document will be from the same manufacturer applied in accordance with (i.a.w.) their instructions/Table 1.

SIST EN ISO 14705:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 27 str. (G)
Fina keramika (sodobna keramika, sodobna tehnična keramika) - Preskus trdote za monolitno keramiko pri sobni temperaturi (ISO 14705:2016)
Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Test method for hardness of monolithic ceramics at room temperature (ISO 14705:2016)
Osnova: EN ISO 14705:2021
ICS: 81.060.30

This International Standard specifies a test method for determining the Vickers and Knoop hardness of monolithic fine ceramics at room temperature.

SIST EN ISO 16147:2021 SIST EN ISO 16147:2018
2021-03 (po) (en;fr;de) 13 str. (D)
Mala plovila - Vgrajeni dizelski motorji - Nameščene komponente za gorivo, olje in elektriko (ISO 16147:2020)
Small craft - Inboard diesel engines - Engine-mounted fuel, oil and electrical components (ISO 16147:2020)
Osnova: EN ISO 16147:2021
ICS: 47.020.20, 47.080

This document establishes requirements for the design and installation of engine-mounted fuel, oil and electrical components on diesel inboard-mounted engines for minimizing fuel leakage, risk of electric shock and the risk of and/or the spread of fire on small craft of hull length up to 24 m in accordance with ISO 8666.

SIST EN ISO 17172:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 15 str. (D)
Fina keramika (sodobna keramika, sodobna tehnična keramika) - Ugotavljanje lastnosti za stiskanje keramičnih praškov (ISO 17172:2014)
Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Determination of compaction properties of ceramic powders (ISO 17172:2014)
Osnova: EN ISO 17172:2021
ICS: 81.060.30

ISO 17172:2014 specifies the test method for determining the extent to which granulated or ungranulated ceramic powders are compacted, when subjected to uniaxial compressive loading in a confining die, under specified conditions.

SIST EN ISO 18610:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 27 str. (G)
Fina keramika (sodobna keramika, sodobna tehnična keramika) - Mehanske lastnosti keramičnih kompozitov pri temperaturi okolice in pri zračnem tlaku - Ugotavljanje elastičnih lastnosti z ultrazvokom (ISO 18610:2016)
Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Mechanical properties of ceramic composites at ambient temperature in air atmospheric pressure - Determination of elastic properties by ultrasonic technique (ISO 18610:2016)
Osnova: EN ISO 18610:2021
ICS: 81.060.30

ISO 18610:2016 specifies an ultrasonic method to determine the components of the elasticity tensor of ceramic matrix composite materials at room temperature. Young's moduli shear moduli and Poisson coefficients, can be determined from the components of the elasticity tensor.

It applies to ceramic matrix composites with a continuous fibre reinforcement: unidirectional (1D), bidirectional (2D), and tridirectional (×D, with $2 < \times \leq 3$) which have at least orthotropic symmetry, and whose material symmetry axes are known.
This method is applicable only when the ultrasonic wavelength used is larger than the thickness of the representative elementary volume, thus imposing an upper limit to the frequency range of the transducers used.

SIST EN ISO 23411:2021 SIST EN ISO 15652:2017
SIST EN ISO 8848:2017
SIST EN ISO 9775:2017

2021-03 (po) (en;fr;de) 19 str. (E)
Mala plovila - Krmila (ISO 23411:2020)
Small craft - Steering wheels (ISO 23411:2020)
Osnova: EN ISO 23411:2021
ICS: 47.020.70, 47.080

This document specifies design and testing requirements for steering wheels for small craft.

SIST EN ISO 56000:2021
2021-03 (po) (en;fr;de) 45 str. (I)
Upravljanje inovacij - Osnove in slovar (ISO 56000:2020)
Innovation management - Fundamentals and vocabulary (ISO 56000:2020)
Osnova: EN ISO 56000:2021
ICS: 03.100.40, 01.040.03

1.1 This document provides the vocabulary, fundamental concepts and principles of innovation management and its systematic implementation. It is applicable to:
a) organizations implementing an innovation management system or performing innovation management assessments;
b) organizations that need to improve their ability to effectively manage innovation activities;
c) users, customers and other relevant interested parties (e.g. suppliers, partners, funding organizations, investors, universities and public authorities) seeking confidence in the innovation capabilities of an organization;
d) organizations and interested parties seeking to improve communication through a common understanding of the vocabulary used in innovation management;
e) providers of training in, assessment of, or consultancy for, innovation management and innovation management systems;
f) developers of innovation management and related standards.
1.2 This document is intended to be applicable to:
a) all types of organizations, regardless of type, sector, maturity-level or size;
b) all types of innovations, e.g. product, service, process, model and method, ranging from incremental to radical;
c) all types of approaches, e.g. internal and open innovation, user-, market-, technology- and design-driven innovation activities.
This document specifies the terms and definitions applicable to all innovation management and innovation management system standards developed by ISO/TC 279.

SIST EN ISO 56002:2021 SIST-TS CEN/TS 16555-1:2014
2021-03 (po) (en;fr;de) 38 str. (H)
Upravljanje inovacij - Sistem upravljanja inovacij - Navodilo (ISO 56002:2019)
Innovation management - Innovation management system - Guidance (ISO 56002:2019)
Osnova: EN ISO 56002:2021
ICS: 03.100.50, 03.100.40

1.1 This document provides guidance for the establishment, implementation, maintenance, and continual improvement of an innovation management system for use in all established organizations. It is applicable to:
a) organizations seeking sustained success by developing and demonstrating their ability to effectively manage innovation activities to achieve the intended outcomes;
b) users, customers, and other interested parties, seeking confidence in the innovation capabilities of an organization;
c) organizations and interested parties seeking to improve communication through a common understanding of what constitutes an innovation management system;
d) providers of training in, assessment of, or consultancy for, innovation management and innovation management systems;
e) policy makers, aiming for higher effectiveness of support programs targeting the innovation capabilities and competitiveness of organizations and the development of society.
1.2 All the guidance within this document is generic and intended to be applicable to:
a) all types of organizations, regardless of type, sector, or size. The focus is on established organizations, with the understanding that both temporary organizations and start-ups can also benefit by applying these guidelines in all or in part;
b) all types of innovations, e.g. product, service, process, model, and method, ranging from incremental to radical;
c) all types of approaches, e.g. internal and open innovation, user-, market-, technology-, and design-driven innovation activities.
It does not describe detailed activities within the organization, but rather provides guidance at a general level. It does not prescribe any requirements or specific tools or methods for innovation activities.

SIST EN ISO 56003:2021 SIST-TS CEN/TS 16555-5:2015
2021-03 (po) (en;fr;de) 29 str. (G)
Upravljanje inovacij - Orodja in metode za inovacijsko partnerstvo - Navodilo (ISO 56003:2019)
Innovation management - Tools and methods for innovation partnership - Guidance (ISO 56003:2019)
Osnova: EN ISO 56003:2021
ICS: 03.100.50, 03.100.40

This document provides a guidance for innovation partnerships. It describes the innovation partnership framework (see Clause 4 to Clause 8) and the sample corresponding tools (see Annex A to Annex E) to
— decide whether to enter an innovation partnership,
— identify, evaluate and select partners,
— align the perceptions of value and challenges of the partnership,
— manage the partner interactions.
The guidance provided by this document is relevant for any type of partnerships and collaborations and it is intended to be applicable to any organizations, regardless of its type, size, product/service provided, such as:
a) start-ups collaborating with larger organizations;
b) SMEs or larger organizations;
c) private sector entities with public or academic entities;
d) public, academic or not-for-profit organizations.
Innovation partnerships start with a gap analysis, followed by the identification, and engagement, of potential innovation partners and the governance of their interaction.
NOTE The essence of an innovation partnership is for all parties to mutually benefit from working together in the context of an opportunity for innovation.
This document is not applicable to organizations seeking innovation by merger or acquisition.

SIST EN ISO 9093:2021

SIST EN ISO 9093-1:2000
SIST EN ISO 9093-1:2018
SIST EN ISO 9093-2:2003
SIST EN ISO 9093-2:2018

2021-03 (po) (en;fr;de) 20 str. (E)

Mala plovila - Ventili in fitingi za morsko vodo v trupu plovila (ISO 9093:2020)

Small craft - Seacocks and through-hull fittings (ISO 9093:2020)

Osnova: EN ISO 9093:2021

ICS: 47.020.30, 47.080

This document specifies requirements for through-hull fittings, seacocks, hose connections, their fittings and their installation in small craft with a length of hull, LH, as defined in ISO 8666:2020, of up to 24 m.

This document is not applicable to engine and heater exhaust fittings, and sail drive through-hull fittings.

SIST-TP CEN/TR 17611:2021

2021-03 (po) (en;fr;de) 41 str. (I)

Alge in izdelki iz alg - Specifikacije za uporabo v kozmetiki

Algae and algae products - Specifications for cosmetic sector applications

Osnova: CEN/TR 17611:2021

ICS: 71.100.70

This Technical Reports describes quality designations and indications for algae and directly derived products from algae production required for or by cosmetics producers and industry. It does not apply to Food and Feed sectors.

Note: This TRs does not provide instructions on existing handling of technical requirements in existing legislations

SIST-TP CEN/TR 17612:2021

2021-03 (po) (en;fr;de) 39 str. (H)

Alge in izdelki iz alg - Specifikacije za uporabo v farmacevtski industriji

Algae and algae products - Specifications for pharmaceutical sector applications

Osnova: CEN/TR 17612:2021

ICS: 11.120.01

This Technical Reports describes quality designations and indications for algae and directly derived products from algae production required for or by pharma producers and industry. It does not apply to Food and Feed sectors.

Note: This TRs does not provide instructions on existing handling of technical requirements in existing legislations.

NAROČILNICA ZA SLOVENSKE STANDARDE IN DRUGE PUBLIKACIJE

N – IZO 3/2021

Publikacije	Št. izvodov

Naročnik (ime, št. naročilnice)

Podjetje (naziv iz registracije)

Naslov (za račun)

Naslov za pošiljko (če je drugačen)

Davčni zavezanec • da • ne

Davčna številka

E-naslov (obvezno!)

Telefon

Datum

Faks

Naročilo pošljite na naslov Slovenski inštitut za standardizacijo, Šmartinska 152, 1000 Ljubljana ali na faks: 01/478-30-97.

Dodatne informacije o standardih dobite na tel.: 01/478-30-63 ali na 01/478-30-68.